



ՄԵՐ ԱՆԿԻԻՆԵՆ

Ի՞նչ է Հոկլանտի Փնտռածը

Լեռնային Ղարաբաղի հարցի շուրջ համաձայնություն եզրեր գտնելու առաքելություն ունեցող Մինսկի խումբին ներս ամերիկացի համանախագահ Ռիչարդ Հոկլանտ, իր պաշտօնավարման աւարտին կատարեց զգայացուց յայտարարություն, ներկայացնելով հարցի լուծման այն կետերը, որոնք ծանօթ են նաև, որպես «մատրիտեան սկզբունքներ» անունով:

Թեև դեսպանի յայտարարած կետերը զաղտնիք չէին եւ անոց մասին տարբեր առիթներով հրապարակումներ եղած էին, սակայն այս առաջին անգամն է որ, Մինսկի խումբի մէկ անդամը կէտ առ կէտ կը ներկայացնէ մատրիտեան այն սկզբունքները, որոնք շուրջ, կարգ մը շրջանակներու պնդումով, Հայաստան տուած է իր նախնական համաձայնությունը, սակայն Ատրպէյճանն ոչ:

Ամերիկացի դիւանագետի յայտարարությունը մտահոգութեան մեծ ալիք յառաջացուց Հայաստանի քաղաքական շրջանակներուն մօտ: Ոմանք այս կետերու հրապարակման մէջ տեսան Ամերիկայի պաշտօնական դիրքորոշումի նպաստ Ատրպէյճանի: Ուրիշներու մեկնաբանությունը այն էր որ, Միացեալ Նահանգները կը փորձէ իր դիրքերը ամրապնդել կովկասեան տարածաշրջանէն ներս՝ հաւասարակշռելու համար ռուսաստանի ազդեցութիւնը:

Մենք հակուած ենք առաջին տեսակէտին, նկատի առնելով, որ Ամերիկայի ներկայ վարչակազմը դադարած է Ռուսաստանը նկատել իր ռազմավարական մրցակիցը: Միւս կողմէ, Միացեալ Նահանգներու արտաքին յարաբերություններու պետական քարտուղարութիւնը ներկայիս կը գլխաւորէ Ռիք Թիլլըրսոն, որ մինչեւ վերջերս քարիւղի աշխարհի մեծագոյն ընկերութիւնը նկատուող «Էքսոն-Մոպիլի» ղեկավարն էր: Իսկ այդ ընկերութիւնը միլիարդավար տոլարներու հասնող ծրագիրներ ունի եւ Ատրպէյճանի եւ Ռուսաստանի մէջ: Ասկէ անկախ, նախագահ Տոնալտ Թրամի եւ ատրպէյճանցի օլիգարխներու միջեւ գոյութիւն ունեցող կապերու մասին անդադար տեղեկութիւններ ի յայտ կու գան Ամերիկեան մամուլի էջերուն վրայ:

Ի՞նչ որ ալ ըլլան այս յայտարարութեան դրդապատճառները, ներկայացուած կետերը անընդունելի են առաջին հերթին Արցախի ժողովուրդին կողմէ ու կը պարունակեն խիստ վտանգաւոր շեշտադրումներ: Կարելի չէ վստահիլ միջազգային ապագայ երաշխիքներուն: Լեռնային Ղարաբաղի անկախ կարգավիճակի ճանաչումը նախապայման է եւ միակ երաշխիքը Արցախի եւ հայութեան համար:

«ՄԱՍԻՍ»

Նախաձեռնողի Համաձայն Հոկլանտ Թոյլ Տուած է Որոշ Անճշդութիւններ

Անցեալ շաբաթ Մինսկի խումբի ամերիկացի համանախագահ Ռիչարդ Հոկլանտ, իր պաշտօնավարման աւարտին հրապարակեց Լեռնային Ղարաբաղի հարցի լուծման հիմնական կետերը, որոնք համաձայն Լեռնային Ղարաբաղի վերջնական իրաւական կարգավիճակը պէտք է սահմանուի ապագային՝ փոխադարձ համաձայնութեամբ եւ իրաւական պարտաւորեցնող հանրաքուէով:

Երկրորդ՝ նախկին Լեռնային Ղարաբաղի ինքնավար մարզի սահմաններուն մէջ գտնուող տարածքը, որ Պաքուի վերահսկողութեան տակ չէ, պէտք է ժամանակաւոր կարգավիճակ ստանայ:

Երրորդ՝ Լեռնային Ղարաբաղի շուրջ գրաւուած տարածքները պէտք է յանձնուի Ատրպէյճանի վերահսկողութեան: Այդ տարածքներու նկատմամբ Ատրպէյճանի ինքնիշխանութիւնը պէտք է վերականգնուի:

Չորրորդ՝ Պէտք է ստեղծուի միջանցք, որ կը միացնէ Հայաստանը Լեռնային Ղարաբաղի հետ: Այդ պէտք է ըլլայ բաւականաչափ լայն՝ անվտանգ փոխադրումներու ապահովման համար: Սակայն այդ միջանցքը չի կրնար ներառել Լազիսի ամբողջ շրջանը:

Մնացեալ կէտերով դեսպան



Մինսկի խումբի ամերիկացի համանախագահ Ռիչարդ Հոկլանտ կը խօսի գաղթականներու վերադարձի եւ միջազգային երաշխիքներու մասին:

Այս մասին «NEWS.am»-ի հետ զրոյցի ընթացքին ՀՀ ԱԳ նախարար Էտուարտ Նալբանտեան, մեկնաբանելով Հոկլանտի վերջերս կատարած յայտարարությունը ըսած է որ հոն կան անճշդութիւններ եւ բացթողումներ:

«Ես այսօր արդէն աւելի ունեցել եմ պատասխանելու այդ հարցին եւ նշել եմ, որ դրանք, ընդհանուր առմամբ, արտայայտում են Մինսկի խմբի համանա-

Շար.ը էջ 4

Մարթին Շուլց «Թուրքիոյ Նախագահը Քաղաքական Բռնապետութիւն Ստեղծած է»

Գերմանիոյ Սոցիալ-դեմոկրատներու առաջնորդ Մարթին Շուլց յայտարարած է, թէ Թուրքիոյ նախագահ Էրտողան քաղաքական բռնապետութիւն ստեղծած է:

Շուլց, որ Սեպտեմբերին կայանալիք խորհրդարանական ընտրութիւններուն վարչապետ Անկէլա Մերքելի հիմնական մրցակիցն է, կոչ ուղղած է եւրոմիութեան դադրեցնել անդամակցութեան շուրջ Անգարայի հետ բանակցութիւնները:

Ալեյի վաղ Թուրքիոյ եւ այդ երկրի նախագահ Էրտողանի հասցէին խիստ քննադատութեամբ հանդէս եկած էր Գերմանիոյ վարչապետ Անկէլա Մերքել:

Իսկ ալեյի վաղ Էրտողան Գերմանիոյ ծագումով Թուրք քաղաքացիներուն կոչ ուղղած էր ձայն չտալ Քրիստոնեայ դեմոկրատական, Սոցիալ-դեմոկրատական եւ կանաչներու կուսակցութիւններուն, յայտարարելով թէ «բոլոր այդ կուսակցութիւնները Թուրքիոյ թշնամի են»:

Իսրայել Հրաժարած է Ատրպէյճանին Անօդաչու Սարքերու Վաճառքէն

Ատրպէյճանական լրատուամիջոցները կը յայտնեն, որ իսրայէլական «Aeronautics» ընկերութիւնը ժամանակաւոր կերպով սառեցուցած է «կարեւոր յաճախորդին» 20 միլիոն տոլարի «Orbiter K1» անօդաչու սարքերու խմբաքանակի մատակարարումը:

Կը յայտնուի որ, մատակարարումը պէտք է կատարուէր 2017-2018 թուականներուն: 2016-ին այդ երկրի գնումները կազմած են ընկերութեան եկամուտներու 20%-ը, իսկ 2015 թուականին՝ 18%-ը:

Ընկերութիւնը չէ նշած յաճախորդին անունը սակայն, «Aeronautics»-ի յաճախորդի նկարագրութիւնը կը համապատասխանէ միայն Ատրպէյճանին:

Մի քանի շաբաթ առաջ իսրայէլեան մամուլը գրած էր որ, «Aeronautics Defense Systems» ընկերութեան մասնագէտները մերժած էին ցուցադրել Ատրպէյճանին մատակարարուող նոր անօդաչու սարքերու հնարաւորութիւնները՝ հարուածելով հայկական թիրախները: Ստիպուած՝ ընկերութեան ղեկավարները իրենք անձամբ կատարած են այդ:

Շառլ Ազնաւուր Հոլիվուտի «Փառքի Արահետ»-ին Վրայ Իր Աստղը Ստացաւ



Շառլ Ազնաւուրի աստղի բացման արարողութեան ընթացքին

Հինգշաբթի, Օգոստոս 24-ին, Հոլիվուտի «Փառքի արահետ»-ին վրայ մեծն շանսոնիէ Շառլ Ազնաւուր ստացաւ իր աստղը:

Արդարեւ, այդ օր Ֆրանսահայ աշխարհահռչակ երգիչ եւ յօրինող Շառլ Ազնաւուր մեծ պատիւի մը արժանացաւ «Կենդանի կատարում» դասաւորումին մէջ, իր ընտանիքին, ակնաւոր պաշտօնական հիւրերու եւ բազմահարիւր համակրողներու ներկայութեամբ: Նշենք նաեւ որ Ազնաւուր

ցարդ մեկնաբանած 1300 երգերուն 1200 հատը ինք յօրինած է:

Ազնաւուր իր ելոյթին մէջ անգլերէնով յայտարարեց, որ իր մէջ «կը բնակի» երկու մշակոյթ՝ ֆրանսական եւ հայկական:

Ազնաւուրի աստղը գետեղուցաւ Հոլիվուտի նշանաւոր «Փանթէյճը» դատերասարահին մօտ:

Յիշեցնենք, որ 93-ամեայ Ազնաւուր, ըստ « Los Angeles Time»-

Շար.ը էջ 5

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

«Առանց «Սասնայ Ծռերու» Ազատութեան Որեւէ Ընդդիմադիր Նախաձեռնութիւն Ոչ Մէկ Արդիւնք Պիտի Տայ». Սեֆիլեան

Սասնայ Ծռերու ազատութեան պահանջը կրնայ դառնալ եւ պէտք է դառնայ այն համախմբող ու կազմակերպող գործօնը, որ պիտի մեկնարկէ Հայրենիքի ազատագրման շարժումը: Այս մասին «Արմաւիր» ՔԿՀ-էն կոչ-յայտարարութիւն տարածած է «Հիմնադիր խորհրդարան»ի անդամ Ժիրայր Սեֆիլեան:



Հիմնադիր խորհրդարանի բանտարկուած անդամ Ժիրայր Սեֆիլեան

«Դիմում եմ քաղաքական, հասարակական, քաղաքացիական, մշակութային եւ այլ ոլորտների հեղինակներ գործիչներին, ովքեր դիտակցում են ստեղծուած իրավիճակի օրհասականութիւնը եւ մտածում են կամ արդէն փորձում են ուղիներ գտնել վերահաս աղէտը կանխելու համար:

«Վերջին տարիներին ձեւաւորուած այնոյս ու գորչ միտքը Սասնայ Ծռերին յաջողութեամբ գրաւել մեր ժողովրդի սիրտը: Եւ այսօր Սասնայ Ծռեր խմբաւորումը վայելում է ժողովրդի սէրն ու անվերապահ վստահութիւնը:

«Ուստի հարկաւոր է ոչ միայն աչքի լռել պէս պահպանել ու զարգացնել Սասնայ Ծռերի նկատմամբ առաջացած սիրոյ ու վստահութեան ռեսուրսը, այլեւ այն լաւագոյնս օգտագործել հասարա-

կական-քաղաքական աքթիւին համախմբելու, ժողովրդին ոտքի հանելու եւ պայքարի ասպարէզ բերելու համար:

«Այդ պատճառով Սասնայ Ծռերի ազատութեան պահանջը կարող է դառնալ եւ պէտք է դառնայ այն համախմբող ու կազմակերպող գործօնը, որը կը մեկնարկի Հայրենիքի ազատագրման շարժումը», մասնաւորապէս ըսուած է Սեֆիլեանի յայտարարութեան մէջ:

Հայաստանի Դպրոցներ Մուտք Պիտի Գործէ 40 Հազար Առաջին Դասարանցի

Սեպտեմբեր 1-ին Հայաստանի դպրոցներ մուտք պիտի գործեն 40 հազար առաջին դասարանցիներ: «Արմենիա»-ի հարցումամբ՝ լրագրողներու հետ հանդիպման ժամանակ այս մասին ըսած է ՀՀ կրթութեան եւ գիտութեան նախարարութեան հանրակրթութեան վարչութեան պետ Աշոտ Արշակեանը:

«Բոլոր հանրակրթական դպրոցները ապահովուած են դասագրքերով: Այս տարի, ինչպէս եւ նախորդ տարի, 1-ից 4-րդ դասարանների աշակերտները դասագրքերը կը ստանան անվճար: Նախագահի յանձնարարութեամբ՝ այս տարի 38 սահմանամերձ համայնքներում, որոնք պետութեան կողմից ստանում են սոցիալական աջակցութիւն, 1-12 դասարանի աշակերտները դասագրքերը կը ստանան նոյնպէս անվճար», ըսած է Արշակեան:

Անոր խօսքով, բոլոր դպրոցներու շինարարական եւ վերանորոգման աշխատանքները աւարտած են եւ ամբողջութեամբ պատրաստ են պատշաճ կերպով դիմաւորել աշակերտներուն:

«Նայիրիտ» Հրդեհի Երեք Օձախներու Կրակը Ամբողջութեամբ Մարած Է



«Նայիրիտ» գործարանի այրած օձախները

«Նայիրիտ» գործարանի տարածքին հրդեհահաշիջման աշխատանքները շարունակուած են ամբողջ գիշերուան ընթացքին, կը տեղեկացնէ Արտակարգ իրավիճակներու նախարարութիւնը: 29 Օգոստոսին, ժամը 09:00-ի դրութեամբ էթիլոլի պահեստարան հանդիսացող 4 երկաթպեթոնեայ օձախներէն երեքին կրակը մարած է, հրդեհի փոքր օձախ մը մնացած է միայն:

Դէպքի վայրի հրդեհահաշիջման աշխատանքները կ'իրականացնեն եօթ մարտական հաշուարկներ:

Լեռնիկ Ալեքսանեան՝ Փողոցներու Անուանափոխութեան Հիմնաւորումներու Մասին Պէտք Է Զգուշօրէն Օգտագործել Ապագային Բառը



Երևանի աւագանիի անդամ Տիգրան Աւանեան (ձախիմ) եւ քաղաքական գործիչ Լեռնիկ Ալեքսանեան ասուլիսի ընթացքին

«Ելք» խմբակցութեան կողմէ փողոցներու անուանափոխութեան հետ կապուած նախագիծը հակախորհրդային գործողութիւնն է: Լրագրողներու հետ զրոյցի ընթացքին նման յայտարարութիւն կատարած է Երևանի աւագանիի «Ելք» խմբակցութեան անդամ Տիգրան Աւանեան: Ան շեշտած է, թէ պայքարը խորհրդային ժամանակաշրջանի գործիչներու դէմ չէ, պայքարը յստակ անուններու շուրջ է:

«Քոնքրէթ անուններ, որոնք մեր գնահատականով եղել են ապագային ու ջանք ու եռանդ չեն խնայել, որպէսզի տապալուի ՀՀ առաջին հանրապետութիւնը: Հետեւեալը, նրանց անուններով ոչ միայն փողոցներ ու դպրոցներ չպէտք է լինի, այլեւ յուշատախտակներ: Օրինակ՝ Անաստաս Միկոյեան, Սարգիս Կասեան, Արսէն Ամիրեան, քանի որ նոյն Ամիրեանի հետ կապուած միակ նշանակալից բանն այն է, որ նա գնդակահարուել է Պաքուի 26 կոմիսարների հետ: Մենք առաջարկում ենք նաեւ, որ Ֆրունզէի փողոցն անուանուի ապրիլեան հերոսների անուամբ, իսկ Խաչիկի պողոտան Լենինկրատեանին կապող փողոցը լինի Մոնթէ Մելքոնեանի անունով», ըսած է ան:

Քաղաքական գործիչ, ՀՀ նախկին պատգամաւոր Լեռնիկ Ալեքսանեան նոյնպէս անդրադառնալով թեմային, ըսած է, որ պատմութեան մէջ անուանակոչումները աննպատակ չեն եւ չեն եղած, չեն այլ լլար: «Ընդհանուր առմամբ դէմ չեմ, որ վերագնահատում լինի, որ ժամանակին սխալ թոյլ տուածն ուղղեն: Բոլոր դէպքերում սա հասարակական հնչեղութիւն ունի ու հասարակութեան կարծիքը պէտք է անպայման հաշուի առնեն: Հարցեր կան, որ ես վերա-

պահումով եմ մօտենում, քանի որ հարց է, թէ ի՞նչ կը տայ, ի՞նչ փլիւս կը տայ այս անուանափոխութիւնը: Այսօր, երբ մենք խօսում ենք ազգի միասնութեան մասին, միաւորման մասին, քանի որ մեր ազգը շերտաւորուել է, պէտք է հաշուի առնենք, որ այսօր մեր կողքին կան մարդիկ, որոնք կոմունիստական ժամանակահատուածը շատ լաւ են համարում», շեշտած է Ալեքսանեան, աւելցնելով, որ «ապագային» բառը պէտք է գգուշօրէն օգտագործել:

Վերջինս կը կարծէ, որ այս հարցը պէտք է քննարկուի ոչ թէ քաղաքական, այլ հասարակական համակարգի մէջ: Ալեքսանեան նշած է, թէ հարցը կարելի է քննարկել յստակ անուններու շրջանակին մէջ, միեւնոյն ժամանակ, մատնացոյց ընելով, որ այս կամ այն անհատը դժուար է քննարկել, քանի որ դիւանագիտութիւնը շատ խոր ու գաղտնիքներով լի է:

«Նման որոշումներ կայացնելու համար շատ բան պէտք է ուսումնասիրել, շատ արխիւներ պէտք է վեր հանել: Ապագային ասելու համար պէտք է հաշուի առնել ժամանակի դրոշմը, քանի որ եղել են ժամանակներ, երբ ամէն բան կարող էր կեանք արժեանալ, որը կը խանգարէր նաեւ այլ ծրագրերին», եզրափակած է Լեռնիկ Ալեքսանեան, նկատելով, որ այս ոչ թէ մէկ քաղաքական կուսակցութեան, այլ հասարակութեան խնդիր է:

Դատարաններու Մէջ Խուզարկութիւններու Ենթարկուելու Պատճառով Հայաստանի Մէջ Փաստաբաններու Գործադուլ Պիտի Սկսի՝

Հայաստանի մէջ որոշ փաստաբաններ գործադուլ պիտի սկսին՝ դատարանի շէնք մտած ժամանակ խուզարկութեան ենթարկուելու համար: Այս մասին 23 Օգոստոսին լրագրողներու հետ հանդիպման ժամանակ յայտնած է «Սասնայ Ծռեր»-ու գործով փաստաբան Հայկ Ալումեան:

Փաստաբանը նշած է, որ նման գործողութիւնները ոչ միայն ապօրինի, այլեւ վիրավորական են: Անոր խօսքով, ան անձամբ խուզարկուած է եւ որպէս արդիւնք իրեն թոյլ չեն տուած դատարանի դահլիճ մտնել: Ալումեան ըսած է, թէ պատճառն այն է, որ ինք հրաժարած է յանձնել գրիչը, որ դատարան կատարածունները շրջապատին համար վտանգաւոր համարած են: Սակայն կատարածուններն այդքանով չեն սահմանափակուի:

«Կարող էք պատկերացնել, թէ որքան վատ ու նուաստացած է իրեն գգում փաստաբանը, երբ նրա պաշտպանելի դատարանի դահլիճում բռնուած են ու նկուղային յարկ տանում, որտեղ նրան ծեծի են ենթարկում, իսկ բողոքները հասնում են մինչեւ դահլիճ, որտեղ այդ ժամանակ դատական նիստ է ընթանում», նշած է Ալումեան:

Անոր կարծիքով, Հայաստանի մէջ երբեք նման բան չէ եղած, իսկ փաստաբաններու վրայ այդ աննախադէպ ճնշումը սկսած է գործադուլու 2017 թուականի սկիզբէն: Սակայն փաստաբանը նշած է, որ չի պատրաստուիր միանալ գործադուլին, այլ դատարան պիտի դիմէ՝ փաստաբանական գործունէութեան խոչընդոտելու մեղադրանքով, բան մը, որ քրէական յանցանք է:

Ռուսիա եւ Թուրքիա Ստորագրած են «C-400» Զակառուցող Զամակարգերու Պայմանագիրը

Ռուսիա եւ Թուրքիա ստորագրած են հակաօդային պաշտպանութեան «C-400» համակարգերու առաջնական պայմանագիրը: Այս մասին կը հաղորդէ ռուսական պետական «ՌԻԱ Նովոսթի» գործակալութիւնը: Աղբիւրը երէկ ներկայացուցած է գլխավոր տնօրէն Ալեքսանտր Միխէլէի խօսքերը «Պայմանագիրը ստորագրուած է, սակայն տակաւին ուժի մէջ չէ մտած»:



Ռուս պաշտօնեան աւելցուցած է, որ «աշխատանքը կը շարունակուի, միայն տեխնիկական նրբութիւնները մնացած են»: Միխէլէ չէ մանրամասնած, թէ ռուսական «C-400» քանի՞ համակարգ պիտի վաճառուի Թուրքիոյ եւ Անգարա քաղաքին պիտի վճարէ անոր դիմաց: Ամերիկեան «Jamestown» հիմնադրամի անվտանգութեան հարցերով վերլուծաբան Էտուարտ Աբրահամեանի խօսքով, նման պայմանագիրի ստորագրումը կը նշանակէ, որ Ռուսիա եւ Թուրքիա անցում կը կատարեն խորացած համագործակցութեան: «Այս կը նշանակէ, որ Ռուսիոյ համար Թուրքիան այլեւս պիտի չդիտարկուի որպէս այս տարածաշրջանի հիմնական սպառնալիքը, հիմնական հակառակորդը:

Էտուարտ Աբրահամեան: Նշենք, որ «Bloomberg» գործակալութիւնը տակաւին 13 Յուլիսին հաղորդելով Ռուսիոյ եւ Թուրքիոյ միջեւ «C-400»-ի շուրջ նախնական պայմանաւորուածութեան կայացման մասին, գրած էր, որ Անգարա Մոսկուային պիտի վճարէ 2,5 միլիարդ տոլար, որուն դիմաց ռուսական կողմը 2018 թուականին «C-400» երկու համակարգ պիտի մատակարարէ, նաեւ պիտի օգնէ, որ Թուրքիոյ մէջ արտադրուին եւս երկու նման համակարգեր:

Գործակալութեան ներկայացմամբ, թէեւ «C-400»-ները չեն կրնար միաձուլուիլ ՆԱՅՕ-ի պաշտպանական այլ համակարգերու հետ, բայց եւ որեւէ խոչընդոտ չկայ, որպէսզի Անգարա զանոնք տեղադրէ Հայաստանի կամ Յունաստանի հետ սահմանին, բան մը, որ հնարաւոր պիտի չըլլար հակաօդային պաշտպանութեան արեւմտեան համակարգերու պարագային:

Էտուարտ Աբրահամեանի խօսքով, յառաջիկային պէտք է սպասել, որ տեղի պիտի կայանան ռուս-թրքական նոր պայմանաւորուածութիւններ:

Կարօ Փայլան Սթանպուլի Զայկական Դպրոցներուն Վերաբերելի Առաջարկ Ներկայացուցած է



Թուրքիոյ քրտամէտ ժողովուրդներու Դեմոկրատական կուսակցութեան հայ պատգամաւոր Կարօ Փայլան Սթամպուլի հայկական դպրոցներուն վերաբերելի առաջարկ ներկայացուցած է: Այս մասին կը յայտնէ պոլսահայ «Ակօս» թերթը:

որոնց 13-ը՝ մասնաւոր:

Խօսելով Սթամպուլի 16 հայկական վարժարաններուն մէջ առկայ բազում խնդիրներուն մասին՝ Փայլան առաջարկած է, որ անոնք դեկավարուին մէկ ընդհանուր մարմինի կողմէ, այլ ոչ թէ առանձին հիմնադրամներու, ինչպէս՝ հիմա: Փայլան նկատած է, որ վարժարաններուն մէջ առկայ բազմաթիւ խնդիրները կու գան նաեւ կառավարման ոչ ճիշդ համակարգէն:

Հայկական վարժարաններուն մէջ կրնան ուսանիլ միայն հայ քրիստոնեայ ընտանիքներու զաւակները: Վարժարան ընդունուելու համար անհրաժեշտ է ներկայացնել պատիկին մկրտութեան վկայականը:

«Առկայ խնդիրներուն մեծ մասը կը յառաջանայ այն պատճառով, որ հայկական դպրոցներու ծրագիրներու ֆինանսաւորման եւ միւս հարցերը չեն համակարգուիլ մէկ ընդհանուր մարմինի կողմէ: 2011-էն գործող Հայկական վարժարաններու խնդիրներով զբաղող յատուկ յանձնաժողովի տնօրէնը հրաժարական տուաւ առկայ խնդիրներուն պատճառով, այս հանգամանքը պէտք է սթափեցնէ մեզ», ըսած է հայ պատգամաւորը:

Հայկական վարժարաններուն մէջ առկայ են բազմաթիւ խնդիրներ՝ կապուած թէ՛ նիւթական եւ թէ՛ կառավարման եւ աշակերտներու ներգրաւուածութեան հետ:

Շատ վարժարաններու մէջ այս տարի առաջին դասարաններ պիտի չբացուին՝ աշակերտներ չունենալու պատճառով:

Ներկայիս Սթամպուլի մէջ կը գործէ 16 հայկական վարժարան,

Վարժարանները կ'աշխատին բարերարներու յատկացուցած օգնութիւններուն եւ եղած վարձավճարներու հաշուին:

Թուրք Յատուկ Զոկատայինները «Ծայտել» Զայերու Դէմ Ուղղուած Արշաւ Սկսած են

Թուրքիոյ Տիարպէքիր նահանգի Հազգօ գիւղի 76-ամեայ բնակչուհի պատմած է, որ Թուրք յատուկ Զոկատայինները, հայ ըլլալով մէջ կասկածելով, զինք ճնշումներու ենթարկած են: Այս մասին կը յայտնէ «Ակօս» պարբերականը:



Քրտական Հազգօ գիւղի բնակչուհի Սանիէ Էքթին իր թոռնուհիին պատմած է, որ իրենց տուն այցելած են քաղաքացիական հագուստով Թուրք յատուկ Զոկատայիններ եւ հայերէն խօսած:

Թեան տակ է:

Անոնք քիւրտ կնոջ տան մէջ «Աստուածաշունչ» տեսնելով, հայերէն ըսած են. «Եթէ հայ ես, քողարկելու կարիք չկայ, անկեղծ ըսէ մեզի»:

«Ակօս»-ի հետ զրուցած է Սանիէ Էքթինի թոռնուհի մէլլան Աքչա, որ պատմած է, թէ իր մեծ մայրը քիւրտ իսլամ է եւ երիտասարդ օրերուն մասնակցած է քրտական շարժումներուն:

Տիարպէքիրի Հազգօ գիւղը գլխաւորաբար քիւրտերով բնակուած է, որոնք կ'աշակցին քիւրտերու անկախութեան համար պայքարող Քիւրտիստանի բանուորական կուսակցութեան, եւ այդ պատճառով գիւղը մշտապէս Թուրք յատուկ Զոկատայիններու հսկողութեան տակ է:

Թուրք ոստիկաններուն մօտ կասկած առաջացուցած է տան գրադարանին մէջ «Աստուածաշունչ»-ի առկայութիւնը:

Շառլ Ազնաւուր Զոլիվուտի «Փառքի Արահետ»-ին Վրայ

Մեծն շանսոնիէն ամբողջ աշխարհի մէջ աւելի քան 180 միլիոն ձայնասկաւառակ վաճառած է: Բացման արարողութեան ներկայ գտնուեցան եւ ելոյթ ունեցած են Քալիֆորնիոյ սենատոր Քեւին տէ Լէօ, Փիթոր Պոկտանովիչ եւ այլք: «Փառքի արահետ»-ին վրայ Ազնաւուրի աստղը 2618-րդն է:

Թուրքիոյ Ազգային Զերոս Զայուն Զոգեհանգիստը Զայկական Եկեղեցւոյ մէջ Կատարած են



Պոլսոյ հայկական Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ տեղի ունեցած է թրքական զօրքերու կազմին Կիպրոսի մէջ գործողութիւններու մասնակցած եւ «Կիպրոսի Զերոս» կոչումը ստացած Մուրատ Միհրանի հոգեհանգիստը: Թրքական «Yenikapihaber» կայքի փոխանցմամբ, Մուրատ Միհրանի թաղման արարողութիւնը կազմակերպուած է ամբողջովին զինուորական կարգով, որուն մասնակցած են պատուոյ պահակախումբի զինուորականներ եւ բարձրաստիճան զինուորականներ: Մուրատ Միհրանի դագաղը եկեղեցի բերուած է պատուոյ պա-

հակախումբի զինուորներուն կողմէ, որմէ ետք հայ հոգեւորականները հոգեհանգիստեան արարողութիւն կատարած են: Այնուհետեւ Մուրատ Միհրանի դագաղը տեղափոխած են Պալլաքլի հայկական գերեզմանոց, ուր ամփոփած են մարմինը: 64-ամեայ Մուրատ Միհրան 1974-ին մասնակցած է Կիպրոսի մէջ թրքական կողմի գործողութիւններուն եւ ստացած «Կիպրոսի Զերոս» կոչումը: Այնուհետեւ ան Պոլսոյ «Փակ շուկայ»-ին մէջ ոսկիի տարաւարներ բացած է եւ մինչեւ օրս որպէս յաջողակ եւ սիրուած ոսկերիչ եղած է:

ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴ ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՊԱՐԱԽՈՒՄԲԻ ՏՊԱԻՈՐԻՉ ԵԼՈՅԹԸ



Նոր Սերունդ Մշակութային Միութեան պարախումբի ծրագրերի անհրաժեշտ մասնակցի և զարգացման գործընկերի անունով գեղարուեստական բարձրորակ համերգ մը տեղի ունեցավ Շաբաթ 26 Օգոստոս, 2017, Գալիֆորնիոյ Լա Գան-իաստա քաղաքի Լանդերման հանդիսասրահին մէջ: Պարախումբի յանձնախումբի պատասխանատուներէն՝ Յարութ Տէրվիչօղլեանի ողջունի խօսքէն ետք գործադր-

ուեցաւ շուրջ երեք տասնեակ գեղարուեստական, ազգային եւ միջազգային պարեր, որոնք իրենց գունագեղութեամբ, համաչափութեամբ ու ներդաշնակ կատարումներով մեծապէս ոգեւորեցին ներկայ հանդիսատեսները: Ասմունքով իր մասնակցութիւնը բերաւ նաեւ Զուարթ Ֆրոյեանը: Այս առթիւ Կլեմէյլի քա-

ղաքապետ տիար Վարդան Կարապետեան եւ Քաղաքապետական Խորհուրդի անդամ Վրէժ Աղաճանեան բեմ ելլելով, գնահատեցին պարային համոյթի ելոյթները եւ շնորհաւորագիր յանձնեցին Նոր Սերունդ Մշակութային Միութեան պարի համոյթի հիմնադրութեան ծրագրի անունով: Իր հերթին ՆՍՄՄի վարչութեան անունով ատենապետ Յարութ Տէր

Դաւիթեան չատուկ գնահատագրեր յանձնեց գեղարուեստական ղեկավար եւ պարուստոյց Վարդուհի Միննասեանին եւ պարախումբի գլխաւոր պատասխանատու Արմինէ Լաչինեանի: Նոյն չիշատակելի միջոցառումը վերջ գտաւ Փաստինայի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ հովիւ՝ Տ. Սարգիս Քհնյ. Փեթոյեանի աղօթքով:

Ս.Դ.Հ.Կ. ՍԱՊԱՅ ԳԻՒԼ ՄԱՍՆԱԾԻՐԻ ԸՆԿԵՐԱ-ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ՇՔԵՂ ԵՐԵԿՈՆ



Հարաւային Գալիֆորնիոյ վէլիի շրջանի Ս.Դ.Հ.Կ. Սապահ Գիւլ մասնաճիւղի տարեկան գլխաւոր միջոցառումներէն մին հանդիսացաւ ընկերա-ընտանեկան շքեղ երեկոն, որ տեղի ունեցաւ Շաբաթ 19 Օգոստոսի, 2017 Յարութ եւ Լիւսի Պոյամեաններու առանձատան ընդարձակ պարտէզին մէջ:

Արդարեւ մասնաճիւղի դամայներն ու այլ շրջաններէ ժամանած հիւրերը, շուրջ 200 հոգի, իրենց տեղերը գրաւած էին տօնական պատշաճ յարգարանքներով գեղեցկօրէն դասաւորուած սեղաններու շուրջ:

Յանձնախումբի անունով ընկերուհի Լիւսի Պոյամեան ողջունի ջերմ խօսքերով հիւրերը դիմաւորելէ ետք յաջողութիւն եւ բարի ժամանց մաղթեց բոլորին: Իսկ մասնաճիւղի ժրջան ատենապետ ընկ. Յարութ Պոյամեան իր ելոյթին մէջ ողջունեց ներկաները, միաժամանակ պարզեց վարչութեան յառաջիկայի օգտաշատ ծրագիրները:

Նշենք նաեւ որ երեկոյին ներկայ էին Ս.Դ.Հ.Կ. Կեդրոնական վարչութեան ատենապետ ընկ. Տօքթ. Համբիկ Սարաֆեան, ինչպէս նաեւ վագֆէն խոտանեան, խաչիկ Քէշիշեան եւ շրջանի վարիչ Մարմնի եւ քոյր կազմակերպութեանց ղեկավարներ եւ այլ հիւրեր:

Օրուան հանդիսավար եւ Հ.Մ.Մ.ի պատասխանատուներէն վարդան Գօճապապեան իւրաքանչեւ գուարթախօսութիւններով ոգեւորեց ներկաները: Հայկական եւ Եւրոպական ժողովրդային երգերով մթնոլորտը խանդավառեց էսթրատային ծանօթ երգիչ խաչիկ Զէնեան մենեքներով հանդէս եկաւ նաեւ Ն.Ս.Մ.Մ.ի ատենապետ Յարութ Տէր Դաւիթեանը, որ իր ընտրանի կարգ մը երգերով յաւել-

եալ ներդրում մը ունեցաւ գեղարուեստական բաժինին մէջ:

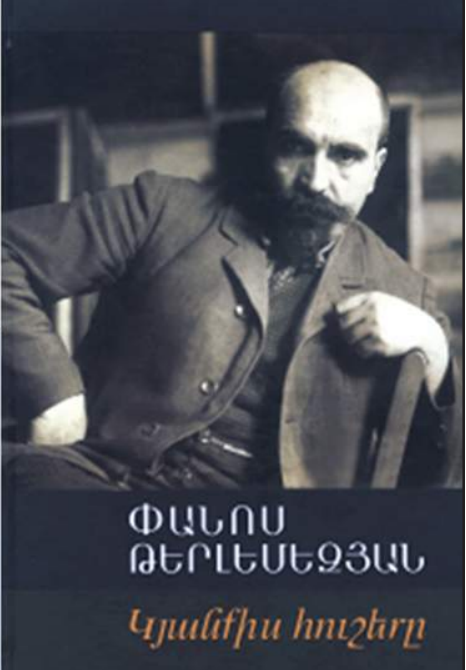
Տնային պատրաստութիւն եղող համադամ աղանդներն ու կողքին տեղի ունեցաւ նաեւ մասնաճիւղի ընկերներու կողմէ խաղաղական Ուկրաինայի մէջէն որսացուած ձուկի յատուկ սպասարկութիւն:

Երկար ժամեր տեւող ընկերա-ընտանեկան յիշատակելի երեկոյի աւարտին տեղի ունեցաւ վիճակահանութիւն: Տասնեակ մը բախտաւորներ ստացան իւրաքանչեւ նուէրներ:

Սոյն միջոցառումի ուրախ մթնոլորտին խանդավառուած տեղի ունեցան սրտաբուխ նուիրատուութիւններ, որոնց ցանկը կուտանք ստորեւ եւ որոնց համար կազմակերպիչ յանձնախումբը շնորհակալութիւն կը յայտնէ:

- Մի ոմն \$500
- Տէր եւ Տիկին Թադէոս Քէօրօլեան \$300
- Տէր եւ Տիկին Վարդան Քէօրօլեան \$200
- Կիկիկեան Բարեգործական Միութիւն \$300
- Տէր եւ Տիկին Գէորգ Թաւուզճեան \$200
- Տէր եւ Տիկին Պետրոս Խոտանեան \$200
- Հ.Մ.Մ. \$200
- Տէր եւ Տիկին Ա.Ս. Մազմանեան \$200
- Տէր եւ Տիկին Գրիգոր Մոլոյշեան \$100
- Մի ոմն \$100
- Տէր եւ Տիկին Վարդան Գօճապապեան \$100
- Տէր եւ Տիկին Գրիգոր Խոտանեան \$100
- Տէր եւ Տիկին Տիգրան Սարաֆեան \$100
- Տիգր Գէորգ Գալուստեան \$100
- Տէր եւ Տիկին Ա.Ս. Ղարիպեան \$50

ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ ՓԱՆՈՍ ԹԵՐԼԵՍԵՉՅԱՆԻ «ԿԵԱՆՔԻՍ ՅՈՒՇԵՐԸ» ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԱԾ ՀԱՏՈՐԻՆ



ԱՐԱ ԱՀԱՐՈՆԵԱՆ

Ձորեքշաբթի, 16 Օգոստոսի երեկոյեան, գրասէր բարեկամներու ու հասարակական գործիչներու ժամադրավայրն էր Կլենտէյլի Հայ Կաթողիկէ աթոռանիստ եկեղեցւոյ Գույումճեան հանդիսասրահը: Կազմակերպութեամբ եւ հրաւերով Լոս Անճելըսի Թէքէեան Մշակութային Միութեան վարչութեան, քաղաքս կը գտնուէր հայրենիքէն ժամանած հրապարակագիր, պատմաբան ու բանասէր Երուանդ Տէր Խաչատրեանը՝ ներկայացնելու Փանոս Թերլեմեզեանի «Կեանքիս յուշերը» նոր հրատարակուած հատորը: Արդարեւ, Տէր Խաչատրեան Միացեալ Նահանգներ կը գտնուէր ԹՄՄ Միացեալ Նահանգներու եւ Քանադայի Կեդրոնական վարչութեան հրաւերով ու Նիւ Եորքի եւ Պոսթընի մէջ ունեցած ներկայացումներէն ետք ժամանած էր Լոս Անճելըս:

Օրուան յայտագրի բացումը կատարեց վարչութեան ժրջան անդամուհի՝ գրականագէտ Լիլիթ Քէհէեանը ու առաջին հերթին հրաւիրեց երաժշտական ներկայացման համար «Երկնային Տաղերու» զոյգը՝ Սօսին տաւիղով, իսկ Սալբին սրինգով, երեք հայկական մեղեդիներ հրամայեցնելու ներկաներուն:

Ապա, Քէհէեան հանգամանօրէն ներկայացնելէ ետք քաղաքս գտնուող ԹՄՄ Միացեալ Նահանգներու եւ Քանադայի Կեդրոնական վարչութեան ատենապետ՝ ծանօթ հրապարակագիր Երուանդ Ազատեանը, վերջինս իր կարգին պատ-

շածօրէն ներկայացուց միջոցառման գեկուցաբեր Երուանդ Տէր Խաչատրեանը:

Բեմին ետին պատառի վրայ, սահիկներու հերթականութեամբ ցոյց տրուեցան նախ Թերլեմեզեանի ինքնագծանկարը, ու ապա այն յատուկ արուեստի գործերը, որոնք գինք դարձուցած էին տաղանդաւոր ու փնտռուած արուեստագէտ, հայրենիքի խորհրդային տարիներուն:

Տէր Խաչատրեան շուրջ 50 վայրկեաններու ընթացքին, բարձրօրէն տպաւորեց ներկաները իր ներկայացման մօտեցումով, ու ամփոփ ակնարկ մը ընելէ ետք վանի մէջ Թերլեմեզեանի ունեցած յեղափոխական տարիներուն վրայ, ուր մաս կազմած էր Արմենական Կուսակցութեան հիմնադիր կազմին 1885ին: Ապա, իր ունեցած փախստական կեանքը ու բանտարկութիւնը եւ վերջապէս Փարիզի մէջ արուեստի վարժարան յաճախելը ու հաստատուելը Պոլիս, Կոմիտաս վարդապետին հետ ունեցած մտերմութիւնը ու որպէս վերջաբան իր կեանքին, Թերլեմեզեան Խորհրդային Հայաստանի մէջ անցուցած կեանքին վերջին 13 տարիները:

Տպաւորիչ էր բանասէրին ներկայացումը տաղանդաշատ արուեստագէտ ու ազգային գործիչ Փանոս Թերլեմեզեանի «Կեանքիս յուշերը» նուիրուած հատորին:

Միջոցառման փակումէն ետք տեղի ունեցաւ աւանդական դարձած հիւրասիրութիւնը. ներկաները մօտենալով հիւր բանասէրին, մտերմիկ խօսակցութիւններով վայելեցին անոր այցելութիւնը:

ՄԱՍԻՍ ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿՏՐՕՆ

Yes, I wish to subscribe to Massis Weekly
 Enclosed a check for (one year)
 * \$50,00 * \$100,00 (first class) for USA
 \$ 125,00 (Air Mail) for Canada.
 \$ 250,00 (Air Mail) Overseas.

Name: _____
 Address: _____
 City: _____ State: _____ Zip Code: _____
 Country: _____
 Tel: _____ Email: _____

**OFFICE SPACE FOR RENT
 IN PASADENA**

ՎԱՐՁՈՒ ԳՐԱՍԵՆՆԵԱԿՆԵՐ

1060 North Allen Ave
 Pasadena, CA 91104

Գրասենեակները վերանորոգուած
 եւ յարմար վարձքերով
 Հետաքրքրուողներէն հեռաձայնել՝
(626) 398-0506

ԱԿՐՈՍՏԻՔՈՍ՝ ՆՈՒՆԷ ԱԲԵՏԻՍԵԱՆԻՆ

Նունէ, քո ծայնով մեզ գերում
Ու տանում ես մեր տուն, Հայաստան,
Նոր շունչ ու ոգի ես բերում
Եւ անանց մի Կարօտ Հայոց Տան...



ՍԱՐՕ ԳԻՈՂԱԿԵԱՆ

Նունէ Աւետիսեանի յայտնութիւնը Լոս-Անձելէսում իրօք, երեւոյթ եղաւ: Քանզի նա յարուսն ովկիանի պէս եկաւ: Եկաւ եւ բերեց իր հետ արուեստագէտի իր տեսակը՝ իմաստուն ու խենթ, խորագգայ ու դիւրաբորբ, նրբագեղ ու երբեմն էլ մանկան նման անօգնական ու անկար, բայց միշտ իր հոգու գաղտնարանում անթեղուած հրաբուխներն ու լաւերը այսօր էլ շարունակում են գործել, ժայթքել, ի ցոյց դնելով ամենքիս նրա հոգու գաղտնարանում անթեղուած լուսակերոն գանձերը՝ Նարեկացի ու Իսահակեան, Սայեաթ Նովա ու Շերամ, Շիրազ ու Սեւակ...

Առանց նրա վարպետ ու հմուտ հանդիսավարութեան՝ մշակութային ձեռնարկումները մեր համայնքում չէին եզրափակվի այն «բուսիկ»-ներով եւ ուղացիներով, որ կարծես սովորական ու բնական են դարձել մեզ համար: Այստեղ գարմանալու ոչինչ չկայ. պարզապէս Նունէն ծնունդ է արուեստագէտների ընտանիքում. հայրը՝ ՀՀ ժողովրդական արտիստ, ժողովրդական եւ գուսանական երգերի անգուղակական մեկնաբան Վաղարշակ Սահակեանն է, իսկ մայրը՝ ՀՀ վաստակաւոր արտիստ, հայ պոէզիայի հրաշալի գիտակ, անուանի ասմունքող Սիրվարդ Մեսրոպեանը: Եւ մի՞թէ մայրական սրբազնագոյն գեները չեն, որ անցնելով միամորիկ դասերը՝ Նունէին, այսօր նրան դարձրել են հանրաճանաչ, սիրուած ու փնտռուած, հոգեհարազատ ու սրտամօտ անուն մեր

հայրենիքում: Շուրջ մէկ տասնամեակի հասնող նրա թողարկած լազերային սկաւառակներն այսօր մեր առօրեայի անբաժանելի մասն են կազմում՝ լինի տանը, թէ աւտոմեքենայում: Նունէն դարձել է մի մեծ ու անփոխարինելի միջնորդ մեր եւ Հայ դասական գրականութեան երեւելիների միջեւ: Իսկ 20-ամյա «Բարեւ» Մշակութային հեռուստածրագիրը, որի մտայղացման հեղինակն ու տնօրէնը համայնքում ճանաչուած ռեժիսոր Սողոմոն Աւետիսեանն է, այսօր դարձել է մեր բոլորի սիրելի եւ ցանկալի հիւրը, որին զրկաբաց մենք հիւրընկալում ենք մեր տանն ամեն օր: «Բարեւ»-ի հիւրասրահում բազմաթիւ արուեստագէտներ են հիւրընկալուել, «Բարեւ»-ի հեռուստադարանը հարստացնելով թէ իրենց արժանապատիւ ներկայութեամբ եւ թէ իրենց արժէքաւոր իմաստութեամբ:

Նունէ Աւետիսեանն աւարտելով Երեւանի գեղարուեստա-թատերական ինստիտուտի դերասանական բաժինը, այնուհետեւ ուսումը շարունակում է հանրաճանաչ Օստանկինոյի ռեժիսորական կուրսերում:

Անուանի արուեստագէտ-հեռուստալրագրողն այսօր իր գրապահոցում ունի բազմաթիւ դիպլոմներ ու պատուգրքեր, շնորհակալագրեր ու մրցանակներ: Բայց նրա համար յատկապէս թանկ ու անգնահատելի է Յախունտովի անուան համամիութենական ասմունքի փառատունում ստացած գլխաւոր մրցա-

Շար.ը էջ 17

ԳԻՄՐԻԻ ԴՈՄԻԿՆԵՐՈՒՄ ԱՊՐՈՂ 30-ՐԴ ԸՆՏԱՆԻՔԸ ՏՈՒՆ ՍՏԱՑԱԲ ՀԻՄՆԱԴՐԱՄԻ ԱԶԱԿՑՈՒԹԵԱՄԲ



18 ք/մ տարածք ունեցող դոմիկում Քոչարեանների վեցհոգանոց ընտանիքն ապրում է արդէն 19 տարի: «Հայաստան» համահայկական հիմնադրամի Գիւմրի քաղաքի տնակներում ապրող ընտանիքներին վերաբնակեցնելու ծրագրի շրջանակում ընտանիքն այսօր տե-

րդ ընտանիքն է Գիւմրիում, որ դոմիկից տուն է տեղափոխուել «Հայաստան» համահայկական հիմնադրամի աջակցութեամբ: Հիմնադրամը Գիւմրիի տնակներում ապրող ընտանիքներին բնակարաններով է ապահովում 2014-ից: Ընտանիքների վերաբնակեցումը հնարաւոր է



ղափոխուեց հիմնովին վերանորոգուած եւ կահաւորուած բնակարան: Ընտանիքի հայրը՝ Արիստակէս Քոչարեանն ունի երկրորդ կարգի հաշմանդամութիւն, վարում է Երեւան-Գիւմրի միկրոավտոբուսը: Ընտանիքի մայրը՝ Ժաննա Կարապետեանը, բուժքոյր է «Գիւմրի» բժշկական կեդրոնում: Աւագ դուստրը՝ Տաթևը, նոյնպէս բուժքոյր է, աշխատում է «Էսկուլայ» բժշկական կեդրոնում: Միւս երկու դուստրերը՝ Արեւիկը եւ Լուսինէն, ուսանողներ են: Որդին՝ Միշան, դպրոցական է, սովորում է 4-րդ դասարանում: Քոչարեանների ընտանիքը 30-

դարձել 2014-ին Լոս Անձելոսում կայացած Հեռուստամարաթոնի ընթացքում հաւաքագրուած ամբողջ գումարի, յետագայում կատարուած դրամահաւաքների, անհատ բարերարների հանգանակութիւնների, ինչպէս նաեւ Հիմնադրամի Գերմանիայի տեղական մարմնի ֆինանսաւորման շնորհիւ: Բնակարաններն ընտանիքի սեփականութիւնը չեն դառնում՝ հնարաւոր վաճառքից խուսափելու համար, այլ տրուած են անհատոց օգտագործման: Բնակարան ստանալու առաջնայնութիւնը տրուած է երիտասարդ եւ/կամ բազմազալակ ընտանիքներին:

MARONIAN
INSURANCE SERVICES

Since 1975, we have proudly served our community's insurance needs.

CA Insurance Lic. #0C99815

WELCOME HOME & AUTO INSURANCE
Along with all of our other *Trusted Insurance Services*

We will shop you with over 20 A-rated companies to find the best fit for your needs and budget.

CALL US FOR A PERSONALIZED QUOTE
(818) 500 9305

Massis Weekly

Volume 37, No. 32

Saturday, September 2, 2017

Israel Halts "Suicide" Drones Exports Amid Azerbaijan Inquiry

TEL AVIV (RFE/RL) — Israel's Defense Ministry has reportedly halted exports of "suicide" drones manufactured by an Israeli company that was accused earlier this month of using them against an Armenian army position at the request of Azerbaijan.

In a statement cited by the Newsru.co.il news service, the company, Aeronautics Defense Systems (ADS), said late on Monday that the ministry's export control agency has at least temporarily banned it from delivering a batch of Orbiter 1K drones to a key foreign client. The statement said ADS was due to supply \$20 million worth of such unmanned aircraft, capable of carrying special explosive payload, to the client in 2017-2018.

The ADS statement did not specify the buyer of the sophisticated weapon, saying only that Israel has close commercial ties with that country. It also attributed the ban to an ongoing inquiry conducted by the Israeli security agency.

The Israeli newspaper "Maariv" reported on August 13 that the agency launched an investigation after receiving a formal complaint stemming from ADS's commercial dealings with the Azerbaijani government. It said ADS representatives traveled to Azerbaijan earlier this summer to finalize a contract for the sale of Orbiter drones to the Azerbaijani military.

The paper claimed that two Israeli drone operators working for the defense company rebuffed Azerbaijani officials' demand to demonstrate the use of the deadly drone by hitting the Armenian position with it. But other, more senior ADS executives agreed to launch the deadly craft on the target,



according to "Maariv."

ADS denied the report, saying that "the operational action was carried out by the purchaser alone."

According to Nagorno-Karabakh Defense Army, the Azerbaijani military most recently attacked its front-line positions with a suicide drone on July 7. The commander of an army unit stationed in northeastern Karabakh said in early August that two of his soldiers were lightly wounded in the incident. No Armenian military hardware was damaged in that drone attack, he said.

The Azerbaijani army heavily used similar suicide drones manufactured by another Israeli company, Israel Aerospace Industries, during the April 2016 hostilities in Karabakh. Baku had received them as part of multimillion-dollar defense contracts signed with Israeli arms manufacturers.

The Israeli weapons sold to Azerbaijan have included not only various types of unmanned aircraft but also air-defense systems and anti-tank rockets.

Armenia has long expressed concern at the Israeli-Azerbaijani arms deals, saying that they undermine international efforts to end the Karabakh conflict. Still, its reaction to the "Maariv" report was rather cautious.

Armenia FM: Hoagland's Statement Contains Inaccuracies and Omissions

YEREVAN -- Richard Hoagland, the outgoing U.S. co-chair of the OSCE Minsk Group met with Armenian and Azerbaijani journalists in Washington, presenting U.S. policy towards the Nagorno-Karabakh conflict resolution.

During the meeting, Hoagland circulated a document outlining key points to guide the political settlement process which has been advanced and repeatedly modified by the U.S., Russian and French mediators over the past decade.

The proposed settlement calls for Armenian withdrawal from virtually all seven districts around Karabakh that were fully or partly occupied by Armenian forces in 1992-1993. In return, Karabakh's predominantly Armenian population would determine its internationally recognized status in a future referendum. "The sides should commit to determining the final legal status through a mutually agreed and legally binding expression of will in the future." "The occupied territories surrounding Nagorno-Karabakh should be returned to Azerbaijani control," according to the statement circulated by Hoagland.

It also says: "There should be a corridor linking Armenia to Nagorno-Karabakh. It must be wide enough to provide secure passage, but it cannot encompass the whole of Lachin district."

Armenian Foreign Minister Edward Nalbandian on Thursday downplayed the significance of



Hoagland's statement. According to the Armenpress news agency, Nalbandian said that the U.S. mediator simply reaffirmed what has for years been stated by the three mediating powers and contained some inaccuracies and omissions,

"The American Co-Chairs has not said anything new. Look at all previous statements and you'll see the same things," Minister Nalbandian told reporters today.

Nalbandian also dismissed suggestions that Hoagland's move was timed to coincide with Wednesday's talks between the Armenian and Russian presidents, which touched upon the Karabakh issue as well. He said that Hoagland simply gave a farewell interview to Armenian and Azerbaijani reporters. "The American Co-Chair's tenure is coming to an end, and he just gave a press conference and spoke about certain issues once again," Nalbandian said.

French Armenian Singer Charles Aznavour Honored with Hollywood Walk of Fame Star

LOS ANGELES (Reuters) - Legendary French Armenian singer Charles Aznavour finally got a star on the Hollywood Walk of Fame on Thursday, capping a more than 70-year career as one of his country's most popular entertainers.

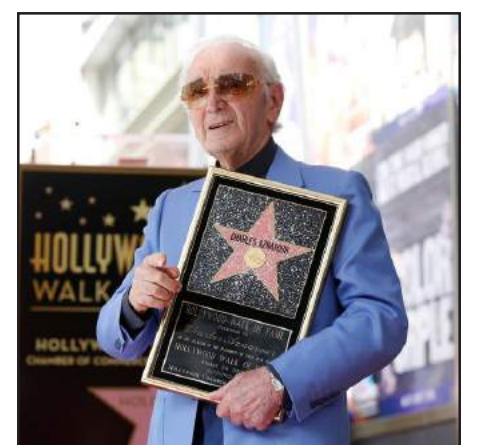
Aznavour, 93, who was born Shahnour Varinag Aznavourian in Paris to Armenian parents, has sold more than 100 million records in 80 countries. He has been described as France's equivalent to Frank Sinatra.

The singer on Thursday described himself as happy at the honor - with reservations.

"The word I can say is happy, and with a part of emotion, of course, because we are far away from my country, from my way of living, from my way of being received by the people," he said at the Hollywood ceremony.

Aznavour began his career peddling his words and music to the Paris boulevardiers of the 40s and 50s - Edith Piaf, Maurice Chevalier and Charles Trenet.

He soon became adept himself at interpreting emotional love songs, re-



cording hits like "She," "Hier Encore" (Yesterday When I Was Young), "Après l'Amour" (After Love) and "La Bohème."

Aznavour is also known for his humanitarian work in Armenia, especially after the 1988 earthquake that killed tens of thousands of people. He was granted Armenian citizenship in 2008 and was appointed in 2009 to be that country's ambassador to Switzerland, a position he still holds.

The star located at 6225 Hollywood Boulevard next to the historic Pantages Theatre.

US Names Andrew Schofer New Co-Chair to OSCE Minsk Group

WASHINGTON, DC -- U.S. interim co-chair of the OSCE Minsk Group, Ambassador Richard Hoagland, is retiring on August 28.

Announcing his plans at a roundtable discussion at the Washington Foreign Press Center, Hoagland, currently the State Department's principal deputy assistant secretary in the Bureau of South and Central Asian Affairs, said he will be replaced by Andrew Schofer, a career foreign service officer who most recently served as charge d'affaires of the U.S. Mission to the International Organizations in Vienna.

"He has experience in the settlement of the Cyprus and other conflicts," Hoagland said. "I think the Secretary of State and the State Department have chosen a brilliant Co-Chair."



Hoagland said the new appointment does not indicate a new approach to some of the thorniest issues in the region, particularly Azerbaijan's autonomous breakaway region of Nagorno-Karabakh.

Azerbaijan “Blacklists” Portuguese Lawmaker for Visiting Karabakh



BAKU — Azerbaijani Foreign Ministry has summoned Portugal’s charge d’affaires over the visit of Portuguese parliamentarian Rubina Berardo to the Nagorno-Karabakh republic in mid-August holding several meetings with officials there.

The Portuguese diplomat said that the MP’s visit was of a private nature, noting that Portugal’s Foreign Ministry posted on its website a notice urging citizens to refrain from visiting Nagorno-Karabakh, according to Foreign Ministry of Azerbaijan.

Portuguese MP Rubina Berardo will be blacklisted by Azerbaijan’s Foreign Ministry, added the spokesman.

During her visit to Karabakh, Rubina Berardo, Member of Portuguese Parliament from Social-Democratic Party, met with Minister of Foreign Affairs Karen Mirzoyan. She was accompanied by Eduard

Sharmazanov, Deputy Speaker of the National Assembly of the Republic of Armenia and Gagik Melikyan, Head of the Armenia-Portugal Friendship Group in the Armenian Parliament.

During the meeting, Karen Mirzoyan presented NKR’s foreign policy priorities and touched upon the activities aimed at achieving progress in the processes of international recognition of the Nagorno Karabakh Republic and peaceful settlement of the conflict between Azerbaijan and Nagorno Karabakh.

The sides also discussed possibilities of establishing practical ties between the two countries. In this regard, Karen Mirzoyan noted that expanding cooperation between Artsakh and different countries would essentially contribute to stability in the region.

Number of Asylum Seekers Increases in Armenia

YEREVAN (Armenpress)—The number of asylum seekers in Armenia has increased in the first half of 2017, according to the data of the National Statistical Service of Armenia.

Most asylum seekers were from Syria, Ukraine, Cuba, Iran, Azerbaijan. The number of foreigners from CIS countries who were granted residence status in Armenia has also increased.

55 people have sought asylum in

the first half of 2017 compared to the 46 of the previous year. This year 25 people from Syria, 9 from Ukraine, 7 from Cuba, 6 from Iran and 4 from Azerbaijan have sought asylum.

4 people have been rejected from the asylum claim.

2055 foreigners were granted residence status in Armenia: most of them were from Russia (451), from Iran (336) and from India (265).

Multiple Blasts Rock Azeri Ammunition Depot Engulfed by Fire

BAKU (RT)—Multiple explosions have rocked an ammunition depot in Azerbaijan, where a fire broke out on Sunday morning. At least six people were injured in the incident. Residents of nearby villages have been evacuated.

The Azeri authorities would not immediately specify the location of the depot, but local media placed it in the Siazan District of north-eastern Azerbaijan.

Footage published by the news



website oxu.az shows a road with cars passing by a massive column of smoke rising in the distance.

Health officials said six people

U.S. Hails Armenian Participation in NATO Drills

YEREVAN (RFE/RL)—Richard Mills, the U.S. ambassador in Yerevan praised the Armenian military on Friday for participating in the latest NATO-led military exercises held in neighboring Georgia, calling that a “great example of Armenia’s ability to balance its interests.”

“Armenia should be very proud,” Mills told RFE/RL’s Armenian service (Azatutyun.am). “It was the only [Collective Security Treaty Organization] member in this exercise.”

“And it contributed a very important component to this military exercise with the medical units that supported all the other nations that participated,” he said. “That helped the Armenian military, that helped this exercise and, I think, it helped security in Europe overall.”

The two-week drills, which began in late July, involved about 2,800 soldiers from the United States, Georgia, Britain, Germany, Turkey, Ukraine, Slovenia and Armenia. U.S. Vice President Mike Pence visited the participating troops during an August 1 trip to Georgia.

The participation of around 30 Armenian soldiers in the drills codenamed “Noble Partner” underscored Armenia’s policy of complementing a military alliance with Russia with closer security ties to the West.

“Armenia does a good job of balancing its relationships with all its neighbors,” said Mills. “That includes Russia, that includes Iran, and that includes the United States and the European Union.”

“The goal for our Armenian friends, for the Armenian government is to make sure that Armenia can make its own sovereign decisions about what path it should choose, what economic and political models it follows,” Mills went on. “And we want to help give Armenia the tools to continue making sovereign choices and to make sure that it’s not overly influenced or forced by others to follow certain paths that perhaps Armenia doesn’t want to follow.”

Armenia has deepened defense cooperation with the U.S. and other NATO member states since the early 2000s. It currently contributes more than 100 troops to NATO-led missions in Kosovo and Afghanistan and regularly participates in multinational exercises organized by the U.S. military.

Those troops are part of the Armenian army’s Peacekeeping Brigade that has received considerable U.S.

injured by shrapnel were taken to hospital. Their lives are not in danger.

All six injured people are service members; five were released from hospital later in the day while the sixth was kept in for observation. Azeri officials described his condition as stable.

The national ambulance service said its response to the emergency was restricted because it could not risk sending medics closer to the scene due to the threat posed by the continuing explosions.

Several villages located in the



assistance. A U.S.-funded renovation of the brigade’s main training center began as recently as in March.

Mills stressed that U.S.-Armenian military has had a “much broader” scope. In his words, the United States has provided almost \$50 million worth of military equipment and trained over 200 Armenian military personnel since 2002.

The envoy also revealed that the U.S. offered to help Armenia last year to “learn lessons” from the April 2016 fighting in Nagorno-Karabakh. The four-day hostilities left at least 190 Armenian and Azerbaijani soldiers dead and nearly escalated into an all-out war. They were halted by a Russian-mediated agreement.

“After the tragic fighting in April [2016] we approached our friends in the [Armenian] Ministry of Defense to talk to them about the lessons learned from that in terms of the military structure, mission command, communication... whether we could provide some assistance and how the U.S. military does its after-action reports.

“The answer was that the ministry would be very interested in that. That was a program we had in place. But I think that it became a little bit of higher priority after the April events.”

Mills added that the commander of U.S. Army Europe, Lieutenant General Ben Hodges, personally discussed the issue with Armenia’s top military officials when he visited Yerevan in May 2016.

The diplomat further made clear that while Washington is committed to Armenia’s security it will continue to avoid selling offensive weapons to any of the parties to the Karabakh conflict. “I think that is one area where we differ from Russia,” he said.

The U.S., Russia and France have long been jointly spearheading international efforts to end the Karabakh conflict.

immediate vicinity of the depot have been evacuated, the Azeri defense ministry said.

Several houses in the village Gilyazi, which is among those ordered to evacuate, were hit by projectiles coming from the depot, local officials told the media. The shells started fires in the buildings, with firefighters dealing with the spillover.

Shells also reportedly landed in several other locations in the area, but caused no damage.

A motorway linking the Azeri capital Baku with Russia was shut off in the wake of the incident.

Bulgarian Reporter Demands UN-Led Investigation Over Aliyev's International Crimes

YEREVAN (Armenpress) -- Former reporter of Bulgarian Trud daily Dilyana Gaytandzhieva who was dismissed from her job on August 24, assures that Azerbaijan and Aliyev's administration stand behind the decision of her dismissal. Dilyana Gaytandzhieva encountered troubles following her article revealing arms supplies by Azerbaijan to terrorists by diplomatic flights.

In an exclusive interview with Armenpress Dilyana Gaytandzhieva presented details over the case. The reporter tells that on August 23 she was called to the National Security of Bulgaria.

"A Bulgarian National Security officer called me and invited to their office, where I was interrogated over my source of investigative journalism. I told them how I got that confidential document, but refused to unveil the source, since I am not obliged to do that", Dilyana Gaytandzhieva tells.

A few hours after Dilyana Gaytandzhieva left the National Security Agency, she received a call from Trud daily.

"A few hours after the interrogation I received a call from the secretary of my office, who asked me to come to the office after the working day finishes. I went to the office and was informed that I am dismissed without any explanation. I did not even meet with the editor-in-chief.

I am convinced that influential people stand behind all these, and those people are not only from Bulgaria. This is not a personal issue, it refers to Azerbaijan which supplies terrorists and countries that are involved in the supply chain with arms by its state-run airline", says Dilyana Gaytandzhieva.



"Following the publication of that article the embassy of Azerbaijan made a complaint, saying that my article is directed against their country. Yes, it's directed against them and all those involved in that deal. The Azerbaijani embassy called on investigating my activities and now, instead of investigating the criminal activities of supplying terrorists with arms, they are trying to find out my source of information", the Bulgarian reporter told Armenpress.

Dilyana Gaytandzhieva, speaking about her dismissal, noted that the contract has been breached without any explanation. Therefore, it's clear that the mentioned daily is not ready to act as an independent news outlet and support independent journalism.

Speaking about her future activities, the reporter informed that she plans to return to Syria and continue with her investigation freely.

"I have received wrathful comments from some Azerbaijanis closely connected with Baku. No one can stop me and now I have nothing to lose. I will continue doing what I used to do",

says the Bulgarian reporter.

Dilyana Gaytandzhieva calls on all the advocates of justice and truth to unite and struggle against the illegal acts of the Aliyev regime. The reporter also wants to confront these measures of Azerbaijan and calls her professional colleagues do so.

"They are afraid to express their opinions and tell the truth about Azerbaijan. I assure, Azerbaijan tries to interfere in the domestic affairs of Bulgaria. What happened with me was not the first case - I am neither the first one, nor the last one", Gaytandzhieva said.

Gaytandzhieva is convinced that the international crimes committed by Azerbaijan should be investigated by the UN.

"The Azerbaijani authorities should be brought to responsibility according to the international right. I have numerous footages and proofs that innocent people are killed in Syria by weapons supplied by Azerbaijan's

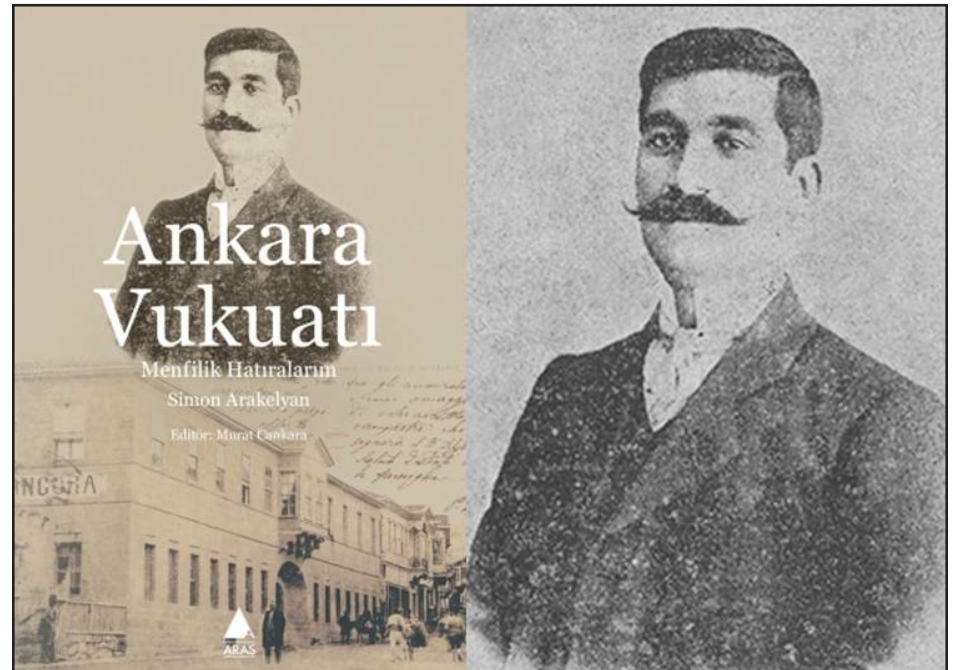
stae airline", the Bulgarian reporter stresses.

The investigative reporter also noted that apart from various means of pressure imposed by Azerbaijan to limit freedom of speech, it also widely relies on bribery. They have bribed a number of Bulgarian media outlets which depict them under positive light and silence the voices of the past.

A scandalous investigation was published in the Bulgarian newspaper Trud on July 2 which reveals the Azerbaijani state circles' direct engagement in supplying weapons to Islamic terrorist groups at different parts of the world.

Dilyana Gaytandzhieva's investigative article mainly focuses on the illegal and large-scale export and sale of arms to Syria, Iraq, Afghanistan, Pakistan and Congo by Silk Way Airlines (an Azerbaijani state-run company) under the cover of diplomatic flights.

What Happened in 1915 in Ankara?



ISTANBUL -- Simon Arakelyan, a Catholic Armenian from Ankara, tells the story of a terrifying 122-day journey during the Armenian Genocide.

An authentic and vivid account on Armenian Genocide, which was long-forgotten, finally came to light. In "Ankara Vukuati: Menfilik Hatıralarım" (The Ankara Incident: My Memoir of Exile), which is the chronology of a terrifying 122-day journey, Simon Arakelyan, a Catholic Armenian from Ankara, tells the story of his survival during the Armenian Genocide. The book, which was written in Turkish with Armenian alphabet, is published with Latin alphabet for the first time.

According to Arakelyan's account, Catholic Armenians, who dreaded the day they will be murdered in the midst of the massacres of Orthodox Armenians, were eventually arrested in groups and sent on a death journey, during which they struggled with maltreatment, assaults, hunger and conditions of nature. The next destination after the first stop in Tarsus was deserts of Deir ez-Zor, where there was hardly any chance of survival. Thus, there was only one thing on Arakelyan's mind: Escaping from the death march to Deir ez-Zor at all costs. Fortunately, he had a lucky break. Following his breathtaking escape, he published his memories full of

anguish in 1921.

This memoir sheds light on several subjects at first hand: Sufferings of Catholic Armenians, who were not massacred or deported according to official history narrative; conditions of the deportation; confiscation of Armenian properties and Great Ankara Fire in 1917. However, this is not the only significance of the book. This text depicts the feelings of an average Armenian man in the Ottoman Empire in those days, how he made sense of what he went through and his self-contemplation in an explicit way.

Edited and transcribed by Murat Cankara, this work also includes the transliteration of the original text for those who'd like to read Arakelyan's own words written in a sophisticated Ottoman Turkish.

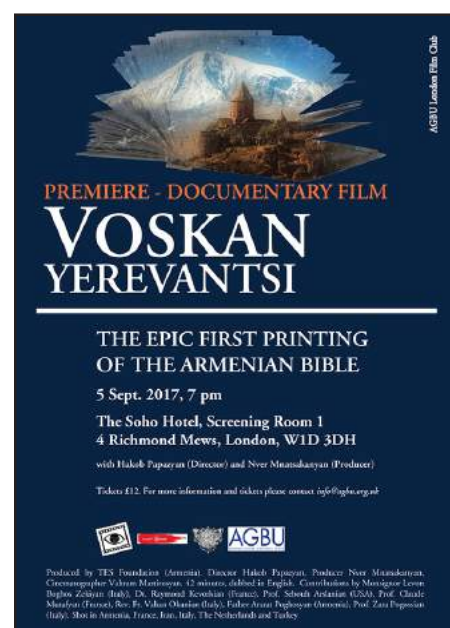
Simon Arakelyan; We know very little about Simon Arakelyan. He was born and raised in Ankara. In 1922, he immigrated to France, acquired French citizenship in 1939 and passed away same year. He was a Regie officer, married and had a daughter. His mother tongue was probably Turkish and his French, Ottoman Turkish and Armenian were pretty good. After the Armistice of 1918 (Mudros), he testified in the investigation on massacres of Armenians in Ankara. Ankara Vukuati is his first and only work.

Voskan Yerevantsi: The Epic First Printing of the Armenian Bible

LONDON -- Thousands of Armenian manuscripts were written prior to the 15th century, when Gutenberg's invention of the printing-press provided a technological breakthrough for the future progress of mankind. Armenians at that time were not free, but they were able to harness the new technology to print books thousands of miles away in Europe. In 1512, Hakob Meghabard set up the first Armenian press in Venice. Half a century later, Abgar Dbir, who came to Rome to seek support for the liberation of his homeland, developed the notion of "book - homeland" - a national identity sustained through print. Printing became a means of Armenian national rejuvenation.

The film, Voskan Yerevantsi, is about this epic struggle to produce Armenian books in the 16th-17th centuries. The central character of the film is Voskan Yerevantsi, who became the first Armenian publisher of the Bible. He set on his mission at Saint Sarkis Monastery of Ushi in Aragats (in present-day Armenia) and ended up in Rome, Amsterdam and Marseilles.

One of the results of these endeavours was the spread of Armenian presses into Ottoman Turkey and Persia, predating those of Turks

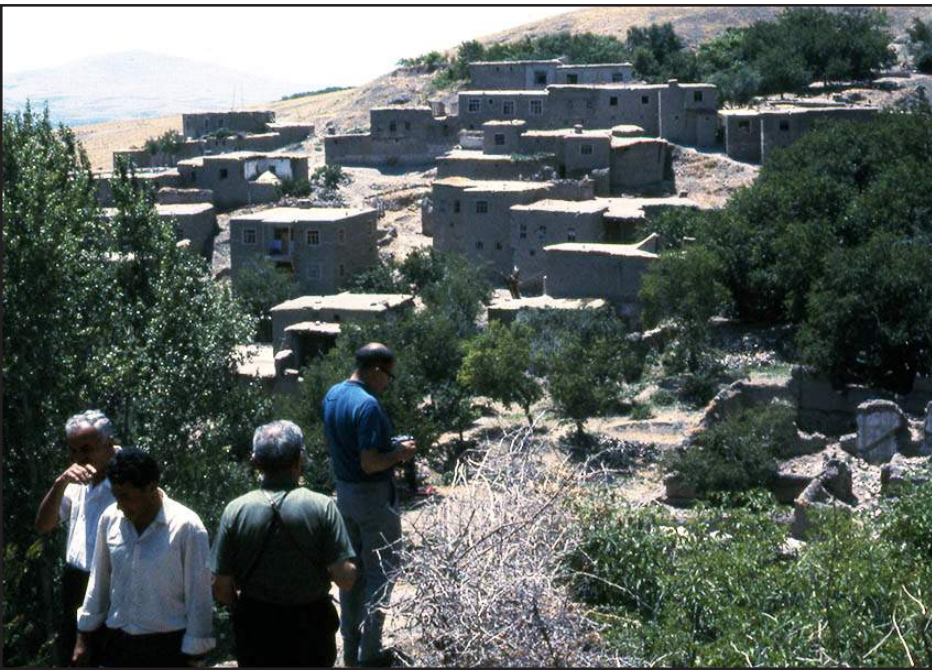


and Persians.

The printing of the Bible in Armenian, between 1666 and 1668, raised the standing of Armenians to that of other powerful nations in the world. A magnificent illustrated copy of the book was sent as a gift to the Sun King, Louis XIV of France.

DETAILS: Voskan Yerevantsi will premiere at The Soho Hotel, Screening Room 1, London, W1D 3DH, 5 Sept. 2017. For tickets please contact info@agbu.org.uk

“Forbidden Journeys” at UCLA To Celebrate Legacy of J. Michael Hagopian



LOS ANGELES – In 1967, a group of Armenian-Americans organized by the National Association for Armenian Studies and Research (NAASR) were among the first to travel to Historic Armenia to find traces of their roots the Turks had left behind. On Sunday, October 1, 2017, portions of J. Michael Hagopian’s documentary film of that landmark journey will be screened along with Ani Hovannisian-Kevorkian’s short documentary on the vanishing traces of Historic Armenia, shot nearly 50 years after Hagopian’s footage.

The October 1 program, “Forbidden Journeys,” will present segments of Hagopian’s 1967 film *Historic Armenia* and of Hovannisian-

The Armenian-Americans who set out on this journey were the earliest such group to travel to historic Western Armenia. For some, it was a trip back to the places of their birth. Among the travelers was Hagopian, NAASR’s first West Coast director and co-founder of the Armenian Film Foundation. Himself a native of Kharpert and a survivor of the Armenian Genocide, Hagopian shot film on this path-breaking trip, capturing in many cases for the first time post-Genocide images of the Western Armenian homeland. The film has not been screened for over three decades.

Fast forward to 2013 when Hovannisian-Kevorkian was traveling through Western Armenia and discov-



Kevorkian’s current documentary on the disappearing vestiges of Historic Armenia, followed by a panel that includes Marc A. Mamigonian, Director of Academic Affairs at NAASR, Dr. Carla Garapedian of the Armenian Film Foundation, Dr. Richard G. Hovannisian, Professor Emeritus of Modern Armenian and Near Eastern History at UCLA, and Hovannisian-Kevorkian. UCLA Professors S. Peter Cowe and Sebouh Aslanian will make opening and closing remarks.

“Forbidden Journeys” will be the first program in the J. Michael Hagopian Film Discovery Series jointly presented by the Armenian Film Foundation (AFF) and NAASR. It will focus on the pioneering legacy of J. Michael Hagopian – his impact as an advocate for Armenian Studies and as a filmmaker.

The 1967 trip was the first of NAASR’s “Armenian Heritage Tours.”

ered a lone Scottish explorer/photographer who has spent 30 years quietly uncovering and documenting the vanishing traces of this lost world. Since then she has been filming with him, digging beneath the modern map, encountering stories and physical remnants and revealing the hidden map of Turkey’s forbidden past.

Co-sponsored by the Richard G. Hovannisian Chair in Modern Armenian History at UCLA, the Narekatsi Chair in Armenian Language and Literature at UCLA, and the Ararat-Eskijian Museum, the October 1 program will take place at 2:00 pm, at the James Bridges Theater, Melnitz Hall, UCLA. This program is free and open to the public. A reception will immediately follow the program. Parking is available in Lot 3, 215 Charles E. Young Drive North (at Hilgard Avenue). For more information about the program, contact NAASR at (617) 489-1610 or hq@naasr.org.

International Conference on “Armenians, Greeks, and Kurds: A People’s History of the Ottoman Empire” at Fresno State

FRESNO — The Armenian Studies Program will hold an international conference exploring the topic of “Armenians, Greeks, and Kurds: A People’s History of the Ottoman Empire” to be held on Friday, September 22 and Saturday, September 23, 2017. The Conference will be held in the University Business Center (5245 N. Backer Ave.), A. Peters Auditorium, Room 191 on the Fresno State campus.

Ottoman history is often studied through the lens of Ottoman Turkish archives, sometime neglecting the important contribution of Armenian and other sources for the construction of that history. The invited scholars are innovators in this area utilizing Armenian and other archival sources for their papers. The Conference focuses on the pre-1915 Genocide period in the Ottoman Empire, with papers featuring micro-histories of various regions.

The Conference is co-sponsored by the College of Arts & Humanities and the Department of History at Fresno State. The Thomas A. Kouymjian Family Foundation, the Leon S. Peters Foundation, and the M. Victoria Kazan Fund for Armenian Studies are supporters of the Conference.

Armenian Studies Program Coordinator Prof. Barlow Der Mugrdchian and Dr. Ümit Kurt (Harvard University) are co-organizers of the Conference.

Prof. Barlow Der Mugrdchian will open the Conference at 7:30PM on Friday, September 22 in the University Business Center, Alice Peters Auditorium, Room 191, on the Fresno State campus. An hors d’oeuvres reception will take place from 6:30 to 7:30PM in the University Business Center Gallery, just prior to the Conference.

Following the opening address, the first session will open with three panelists: Owen Miller (Union University) “The Colonization of the Mountains: Sasun, Zeytun and Dersim at the End of the Ottoman Empire”; David Gutman (Manhattanville College) “The Sojourners of Harput (Kharpert): At the Intersection of the Local, the Imperial, and the Global”; and Ugur Z. Peçe (Harvard University) “From Balots to Barracks: The Conscription of non-Muslims at a Time of Parliamentary Politics in the Ottoman Empire, 1908-1912.”

The Conference will reconvene at 10:00AM on Saturday, September 23, with two sessions, the first chaired by Dr. Sergio La Porta, Berberian Professor of Armenian Studies at Fresno

The California State University, Fresno
Armenian Studies Program

An International Conference
“ARMENIANS, GREEKS, AND KURDS:
A PEOPLE’S HISTORY OF THE OTTOMAN EMPIRE”
FRIDAY, SEPTEMBER 22, 2017 • SATURDAY, SEPTEMBER 23, 2017
OPENING RECEPTION • FRIDAY, SEPTEMBER 22
6:30PM-7:30PM-UNIVERSITY BUSINESS CENTER GALLERY

SESSION I-FRIDAY, SEPTEMBER 22, 2017 • 7:30PM
UNIVERSITY BUSINESS CENTER, ROOM 191 AUDITORIUM, FRESNO STATE
KEYNOTE ADDRESS-Prof. Barlow Der Mugrdchian, Armenian Studies Program, Fresno State
“The Colonization of the Mountains: Sasun, Zeytun and Dersim at the End of the Ottoman Empire”
Owen Miller, Union University
“The Sojourners of Harput (Kharpert): At the Intersection of the Local, the Imperial, and the Global”
David Gutman, Manhattanville College
“From Balots to Barracks: The Conscription of non-Muslims at a Time of Parliamentary Politics in the Ottoman Empire, 1908-1912”
Ugur Z. Peçe, Harvard University

SESSION II-SATURDAY, SEPTEMBER 23, 2017 • 10:00AM-1:00PM
UNIVERSITY BUSINESS CENTER, ROOM 191 AUDITORIUM, FRESNO STATE
PANEL CHAIR-Dr. Sergio La Porta, Berberian Professor of Armenian Studies
“Intra-Imperial Space and Anti-Armenian Violence in the Ottoman Empire: The Aghtamar Catholicos Khatchadur III and the 1895 Van Massacre”
Emre Can Daglioglu, Clark University
“The Armenian Revolutionary Movement between Ideologies and Paradoxes: A Case Study of the Hunchakian Party Program (1890-1896)”
Varak Ketsemanian, Princeton University
“The Breakdown of a Previously Peaceful Coexistence: The Aintab Armenian Massacres of 1895”
Ümit Kurt, Harvard University

COFFEE BREAK
“Can One Save the Voices of the ‘Ordinary’ Kurds from ‘the Enormous Condescension of Posterity?’ Thoughts on Writing the Social History of the Kurds in the Ottoman Empire”
Nilay Özok-Gündoğan, Florida State University
“Armenian Minorityhood in Ottoman and Russian History and Historiography”
Janet Klein, University of Akron

Organized by the Armenian Studies Program, Fresno State
Co-Sponsored by the College of Arts & Humanities, Fresno State,
& the Department of History
Supported by The Thomas A. Kouymjian Family Foundation,
The Leon S. Peters Foundation,
& M. Victoria Kazan Fund for Armenian Studies
Free Admission and Free Parking in Lots P5 or P6.

State. All Saturday sessions will take place in the University Business Center, Alice Peters Auditorium, Room 191.

Session I will feature presentations by Emre Can Daglioglu (Clark University) “Intra-Imperial Space and Anti-Armenian Violence in the Ottoman Empire: The Aghtamar Catholicos Khatchadur III and the 1895 Van Massacre”; Varak Ketsemanian (Princeton University) “The Armenian Revolutionary Movement between Ideologies and Paradoxes: A Case Study of the Hunchakian Party Program (1890-1896)”; and Ümit Kurt (Harvard University) “The Breakdown of a Previously Peaceful Coexistence: The Aintab Armenian Massacres of 1895.”

Following a coffee break the Conference will conclude with two more papers: Nilay Özok-Gündoğan (Florida State University) on “Can One Save the Voices of the ‘Ordinary’ Kurds from ‘the Enormous Condescension of Posterity?’ Thoughts on Writing the Social History of the Kurds in the Ottoman Empire” and Janet Klein, (University of Akron) “Armenian Minorityhood in Ottoman and Russian History and Historiography?”

All sessions and the reception are free and open to the public.

Free parking is available on both Conference days in Fresno State Lots P5 and P6, near the University Business Center. Permits are not required.

For more information about the Conference please contact the Armenian Studies Program at 278-2669, or visit our website at www.fresnostate.edu/armenianstudies. Follow us on Facebook @ArmenianStudiesFresnoState or on Twitter @armstudiesfs.

ՎԱՐՁՈՒ ՄՐԱՇ

ՓԱՍԱՏԻՆԱՅԻ ՄԷՋ (200 ՀՈԳԻՒ ՀԱՄԱՐ)

ԱՄԵՆ ՏԵՄԱԿ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

1060 N. ALLEN AVE. PASADENA CA 91104

ՀԵՌԱԶԱՅՆԵԼ (626) 797-7680

ՎԵՐԱՍՈՒՏ ԶԲԸՍ ՎԱԶԷ ԵՒ ԹԱՄԱՐ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ ԵՐԿՐՈՐԴԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ 2017-2018 ՏԱՐԵՇՐՁԱՆԻ



Ինչպես որ բնութիւնը կը վերակենդանանայ, ծառերը կը փթթին ու դաշտերը ծաղիկներով կը լեցուին, նշանակ է՝ թէ գարունը հասաւ, նոյնպէս ալ երբ դպրոցի փակը, դասարաններն ու անցքերը աշակերտներով լեցուին՝ ուրեմն վերամուտ է :

Հայկական Բարեգործական Ընդհանուր Միութեան Վաչէ եւ Թամար Մանուկեան Երկրորդական Վարժարանը, Ուրբաթ, 18 Օգոստոս 2017-ի առաւօտուն, մեծ ուրախութեամբ ու խանդավառութեամբ իր դռները վերաբացաւ ու իբրեւ լոյսի մայր իր գրկին մէջ հարազատօրէն ընդունեց իր երէկի ուսանողները ու նորեկ աշակերտները: Ի դէպ օր մը առաջ նոր աշակերտները, աւարտական դասարանի աշակերտներուն հետ վարժարանի եկան եւ նախաճաշ ունեցան սնորհներով եւ ուսուցչական կազմին հետ, մօտիկէն ծանօթանալով իրենց նոր տունին: Բոլորի դէմքին վրայ վառ լոյս կար ու բարի ժպիտ: Կարօտն ու միութիւնը կ'ողջագութեան իրարու հետ:

Վերամուտի պաշտօնական արարողութիւնը տեղի ունեցաւ Վարժարանի «Պօյաճեան» սրահին մէջ, ի ներկայութեան Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւ՝ Արժ. Ս. Սարգիս Ա. Քհնյ. Բեթոյեանի, Վարժարանի հոգաբարձական կազմի եւ նորանշանակ տնօրէն՝ տիար Մայքըլ Փրաթի, Վարժարանի ուսուցչական կազմին, ծնողներուն, շրջանաւարտից միութեան անդամներուն եւ աշակերտութեան:

Աշակերտական Խորհուրդի ատենապետուհին՝ Թամար Տօնոյեան, բարի գալուստ մաղթեց ներկաներուն, եւ ապա հրաւիրեց բոլորը որ յոտնկայ արտասանեն Տէրունական Աղօթքը, դպրոցական ուխտերը եւ երգեն Վարժարանի քայլերգը:

Նախ բեմ հրաւիրուեցաւ գաղութի հոգեւոր հովիւ՝ Արժ. Ս. Սարգիս Քհնյ. Բեթոյեան որ իր սրտի խօսքը ուղղեց աշակերտներուն եւ քաջալերեց գիրենք որ լաւ քրիստոնէսայ եւ լաւ մարդ դառնան իրենց վարքով ու ապրելակերպով:

Ապա խօսք առաւ Կրթական Համակարգի եւ Աշակերտական Հարցերու պատասխանատու՝ տիկ. Գոհար Ստամբուլեանը, գոր խօսեցաւ դասարաններու դասաւորման եւ կատարուած կրթական համակարգի փոփոխութեան մասին: Ապա

բեմ հրաւիրեց Վարժարանի Հոգաբարձութեան հիմնադիր անդամ եւ կրթական յանձնարումբի ատենապետուհի դոկտ. Սիլվա Գարայեանը, որպէսզի իր սրտի խօսքը ուղղէ աշակերտներուն:

Դոկտ. Գարայեան նախ յատուկ կերպով ողջունեց իններորդ դասարանի նոր աշակերտները, չեւորձ աւարտական դասարանի աշակերտները, եւ բարի գալուստ մաղթեց բոլորին : Ան խորունկ համոզուածով եւ մեծ խանդավառութեամբ վստահեցուց բոլոր ներկաները, թէ շնորհիւ բարերարներուն՝ տէր եւ տիկին Վաչէ եւ Թամար Մանուկեան մտղին ցուցաբերած նիւթաբարոյական անմնացորդ քաջակցութեան, նշանակուած նոր տնօրէնին եւ ուսուցչական պատրաստուած կազմին, այս Վարժարանը պիտի դառնայ լաւագոյն վարժարանը հայ իրականութեան հնչունը:

Դոկտ. Գարայեան շեշտեց նաեւ ներքին գործակցութեան անհրաժեշտութիւնն ու կարեւորութիւնը: «Դպրոցը գործակցութիւն (partnership) է ընդմէջ տնօրէնութիւն-աշակերտութիւն-ծնողք: Ասոնց սերտ գործակցութեամբ է որ դպրոցը կը դառնայ առողջ եւ հզօր»: «Այս Վարժարանը Հայկական դպրոց է, իր նկարագրով եւ էութեամբ: Այս Վարժարանին նպատակն է նախ Հայեցի դաստիարակութիւնը ջանքել աշակերտներուն եւ իրենց մէջ գորացնել ազգային վեհ նկարագիրը, ինչպէս նաեւ լաւ քաղաքացիներ պատրաստել այս երկրին ներս: Մեծ փոփոխութիւններ պիտի բերենք այս դպրոցին, եւ այդ փոփոխութիւնը արդէն սկսած է»: Ապա ան ներկայացուց Վարժարանի նոր տնօրէնը՝ տիար Մայքըլ Փրաթը, գիրք համարելով իբրեւ եզակի կարողութիւն ու բնաւորութիւն ունեցող եւ կրթական ու դաստիարակչական մարզին ներս տարիներու վաստակ ունեցող անձնաւորութիւն մը:

Տիար Մայքըլ Փրաթ իր արտասանած խօսքին մէջ ամփոփ գիրծերու մէջ նախ ինքզինք ներկայացուց: Ան ծագումով կէս յոյն է: «Ես մեծ յարգանք ունիմ ձեր հարուստ մշակոյթին», ըսաւ ան: «Ազգային ժառանգութիւնը մեծ նուէր մըն է, եւ ձեր մշակոյթը, ձեր ժառանգութիւնը ձեզի ձեր նախահայրերէն մնացած անգին գանձ ու մեծ նուէր մըն է: Պէտք է տէր կանգնիք այդ հարուստ ժառանգութեան», շեշտեց ան:

Ան յատուկ շնորհակալութիւն յայտնեց Վարժարանի բարերարներուն՝ Մանուկեան մտղին, որոնք ոչ մէկ ճիգ ու ջանք կը խնայեն Վարժարանի ուսման մակարդակը բարձրացնելու: «Մենք լաւագոյն երկրորդական վարժարանը պիտի ըլլանք ո'չ միայն հայկական կեանքէն ներս, այլեւ՝ մեծն Լոս Անճըլըսի մէջ», վստահութեամբ յարեց տնօրէնը:

«Երբ որ ուզէք՝ կրնաք անվարան այցելել սենեակս: Սենեակիս դռները միշտ բաց են լսելու բոլորիդ»:

Ապա խօսքը ուղղելով ծնողներուն, ըսաւ. «Ունինք շատ զարգացած ու պատրաստուած ուսուցչական կազմ: Ամէն ինչ պիտի ընենք, որ ձեր զաւակները՝ մեր աշակերտները բարձրագոյն ուսում ստանան ու համալսարաններ յաճախեն: Ինչ որ հայ լեզուին, մշակոյթին ու հայկականութեան կը վերաբերի՝ ես անձամբ նեցուկ կը կանգնիմ»:

Վերջին խօսքը աշակերտներուն ուղղելով տնօրէնը, անոնց խօսեցաւ կարգապահական խիստ կանոններու մասին, կոչ ուղղելով բոլորին՝ որ յարգեն դասարանի մթնոլորտը, ուսուցիչները եւ զիրար, եզրակացնելով. «Սիրելի՛ աշակերտներ, ճիշդը ըրէք ու պիտի գնահատուիք: Լաւ իմացէք, որ ամէն աշակերտ պէտք է օրինապահ ըլլայ: Կ'ուզեմ որ առողջ մթնոլորտի մէջ ապրի իւրաքանչիւր աշակերտ»:

Աւարտական դասարանի աշակերտներուն անունով, Աշակերտական Խորհուրդի ատենապետուհին՝ Թամար Տօնոյեան, եռագոյն փողկապ մը նուիրեց Տնօրէնին :

Հոգաբարձական Խորհուրդի համա-ատենապետ՝ տոքթ. Էրիք

Իսրայէլեան քաջալերող պատգամ մը փոխանցեց աշակերտներուն: «Ես շատ ուրախ եմ, որ այսօր նոր ու լուսաւոր էջ մը կը բացուի մեր դպրոցի պատմութեան մէջ: Որպէս դպրոց մենք ո'չ թէ պարզապէս լաւ պիտի ըլլանք, այլ՝ լաւագոյնը ամբողջ շրջանին մէջ: Այս է Վարժարանի բարերարներուն, հոգաբարձութեան ու տեսչութեան տեսիլքը: Դուք, սիրելի՛ աշակերտներ, մտաւոր կրթութեան կողքին մշակութային ժառանգութիւնը ստանալու առաւելագոյնին մէջ էք: Ձեր կեանքին մէջ պիտի ըլլան կացութիւններ, պարագաներ, վիճակներ որ ձեզ պիտի յուսահատեցնեն, բայց դուք պիտի յաղթահարէք: Վստահաբար ամէնքդ ալ երազներ ունիք. Մենք միասնաբար ամէն ինչ պիտի ընենք, որ իրականանան ձեր երազները: Պրն. Փրաթը նոր շունչ ու նոր խանդավառութիւն պիտի բերէ այս Վարժարանին, պահելով Վարժարանի հայկական դիմագիծը, միաժամանակ բարձրացնելով ուսման մակարդակը: Ան յանձնառու է, խանդավառ է եւ մեծ առաջնորդ է», յարեց տոքթ. Իսրայէլեանը:

Վարժարանի տնօրէնը՝ տիար Մայքըլ Փրաթ, շնորհակալութիւն յայտնելէ ետք արտասանուած անկեղծ խօսքերուն համար, պաշտօնապէս բացուած յայտարարեց 2017-2018 ուսումնական-կրթական տարեշրջանը:

Աշակերտները մեծ խանդավառութեամբ իրենց դասարանները անցան, իսկ տնօրէնը առանձին հանդիպում մը ունեցաւ ներկայ ծնողներուն հետ:

Լուսաւոր ու բազմաբեղուն վերամուտ կը մաղթենք ՀԲԸՄ-ի Վաչէ եւ Թամար Մանուկեան Վարժարանի մեծ ընտանիքին:

GARNI

Nourish your hair with natural products





www.GarniUSA.com
Pasadena, CA 91102, USA

Ձեր Ծանուցումները Վստահեցէք
«Մասիս» Շաբաթաթերթին

Արսեն Վենգեր. Ծանր Պարտութիւն էր, Զիասթափութիւն եւ Աղէտ

Լոնտոնի «Արսենալի» ֆրանսացի գլխավոր մարզիչ Արսեն Վենգերը Անգլիայի առաջնութեան երրորդ տուրում «Լիվերպուլի» 0:4 հաշուով կրած պարտութիւնից յետոյ արդարացման ոչ մի խօսք չի ասել:



«Հանդիպման արդիւնքը խաղի հետեւանքն է: Մենք վատ էինք խաղում: Մրցակիցը զգալիորէն գերազանցում էր մեզ: Նաեւ մենք էինք նրանց օգնում՝ թող տալով սխալներ: Սա հոգեբանորէն բարդ պարտութիւն է: «Արսենալի» խաղը շատ հիասթափեցրեց, սա աղէտ էր: Պէտք է վերլուծել պարտութեան պատճառները, բայց հիմա խաղացողները կը մեկնեն ազգային հաւաքականներ: Նախորդ կարեւոր հանդիպումներում մենք լաւ էինք խաղում: Այդ պատճառով էլ այսօրուայ պարտութիւնն այսքան ծանր է», - Վենգերի խօսքը մէջբերում է BBC-ն:

ՄՍԻԹԱՐԵԱՆ. «ՇՆՈՐՀԱԿԱԼ ԵՄ ԹԻՍԱԿԻՑՆԵՐԻՍ, ՈՐ ԻՐԱՑՆՈՒՄ ԵՆ ԻՄ ԱՍԵՂԾԱԾ ՊԱՅԵՐԸ»

«Մանչեսթեր Եունայթեդի» եւ Հայաստանի հաւաքականի կիսապաշտպան Հենրիխ Մխիթարեանը մեկնաբանել է 2:0 հաշուով յաղթանակը «Լեսթերի» նկատմամբ՝ Անգլիայի առաջնութեան երրորդ տուրում: Հայ ֆուտպոլիստը 5-րդ կողային փոխանցումն է կատարել առաջին երեք խաղերում՝ կրկնելով Պրեմիեր լիգայի ռեկորդ այդ ցուցանիշով:



«Ուրախ եմ, որ դարձեալ կողային փոխանցում կատարեցի: Շնորհակալ եմ թիմակիցներին, որ իրացնում են իմ ստեղծած պահերը: Կը շարունակեմ նոյն տեմպով: Յոյս ունեմ, որ աւելի արդիւնաւէտ կը լինեմ՝ կոլեր կը խփեմ, կողային փոխանցումներ կը կատարեմ:

Մոուրինիոյի փոփոխութիւնները միշտ էլ աշխատում են 100 տոկոս: Շատ ուրախ եմ, որ փոխարինման դուրս եկած ֆուտպոլիստները աչքի ընկան», - Մխիթարեանի խօսքը մէջբերում է «Մանչեսթեր Եունայթեդի» մամուլի ծառայութիւնը:

Յիշեցնենք, որ «Մանչեսթեր Եունայթեդի» երկու կոլերը «Լեսթերին» խփել են փոխարինման դուրս եկած Մարկուս Անեշտիլը եւ Մարուան Ֆելաինին: Բելգիացի կիսապաշտպանը փոխարինել էր Մխիթարեանին:

Մոսկուայի «Արարատը» Յաղթեց՝ 4-0

Ֆուտպոլի Ռուսաստանի երկրորդ դիվիզիոնի «Կենտրոն» գոտու մրցաշարում 5-րդ յաղթանակը տարաւ նորաստեղծ մոսկովեան «Արարատը»: 6-րդ տուրում Ալեքսանդր Գրիգորեանի գլխավորած թիմն ընդունեց Պենզայի «Ջենիթին» եւ առաւելութեան հասաւ 4:0 հաշուով:



Դուբլի հեղինակ դարձաւ Վիկտոր Զենչենկովը, մէկական անգամ էլ աչքի ընկան Արսեն Հայրապետեանն ու Դմիտրի Ռիժովը:

«Արարատը» 16 միաւորով գլխավորում է մրցաշարային աղիւսակը եւ 3 միաւորի առաւելութիւն ունի երկրորդ տեղում ընթացող «Ռյազանի» նկատմամբ:

Ասենսիոյի Դուբլը «Ռեալին» Փրկեց Պարտութիւնից

Սպանիայի առաջնութեան երկրորդ տուրում Ռեալը Մադրիդում հանդիպեց «Վալենսիայի» հետ եւ բաւարարուեց ոչ ոքի արդիւնքով՝ 2:2: Արքայական թիմի կազմում դուբլի հեղինակ դարձաւ սպանացի կիսապաշտպան Մարկո Ասենսիոն, որը բացեց հանդիպման հաշիւը 10-րդ րոպէին եւ փրկեց ֆրանսացի Զինեդին Զիդանի գլխավորած թիմին պարտութիւնից 83-րդ րոպէին խփած կոլով:

«Ռեալը» 4 միաւորով 5-րդ տեղում է: 4-ական միաւոր ունեն նաեւ Մադրիդի «Աթլետիկոն», «Վալենսիան», «Ժիրոնան», «Լեանտեն», «Սելտիան» եւ Բիլբաոյի «Աթլետիկը»:

Առաջատարներն են երկուական յաղթանակ տարած «Ռեալ Սոսյեդադը», «Բարսելոնան» եւ «Լեգանեսը»:

Եւրոպական հինգ առաջատար առաջնութիւնների թիմերից «Ռեալը» դարձաւ առաջինը, որը կոլ է խփում 70 հանդիպումներում անընդմէջ:

Հայաստանի Հաւաքականի Կազմում Կատարուել է Հարկադրուած Փոփոխութիւն

Ֆուտպոլի Հայաստանի ազգային հաւաքականի գլխավոր մարզիչ Արթուր Պետրոսեանն Օգոստոսի 22-ին հրապարակել էր Հայաստանի առաջնութիւնում հանդէս եկող այն ֆուտպոլիստների անունները, ովքեր հրաւեր էին ստացել մասնակցելու աշխարհի առաջնութեան ընտրական փուլի Ռուսիայի - Հայաստան եւ Հայաստան - Դանիա հանդիպումների նախապատրաստական հաւաքին:

Հրահրուածների թւում էր նաեւ «Շիրակի» դարպասապահ Անատոլի Ավագովը: Հաշուի առնելով, որ Անատոլի Ավագովը հրաժարուել է մասնակցել նախապատրաստական հաւաքին եւ հանդէս գալ Հայաստանի ազգային հաւաքականի կազմում, հաւաքականի մարզչական շտաբը շտապ կերպով հաւաքական է հրաւիրել «Գանձասար-Կապանի» դարպասապահ Գրիգոր Մելիքսեթեանին, հաղորդում է ՀՖՖ մամուլի ծառայութիւնը:

Մեյվետեր. «Սա Իմ Վերջին Մենամարտն էր»

Պրոֆեսիոնալ բռնցքամարտի աշխարհի 12-ակի արդյունաւոր Ֆլոյդ Մեյվետերը խառը մենամարտերի UFC արդյունաւոր ՄաքԳրեգորին 10-րդ ռաունդում տեխնիկական նոկաուտով յաղթելուց յետոյ յայտարարել է, որ այլեւս չի վերադառնալ ռինգ:



«Շատ բարդ եւ դժուար մրցակից էր, սպասուածից աւելի լաւն էր: Բայց լաւագոյնը ես եմ: Ոչ այնքան ակտիւ մեկնարկը իմ մարտավարութիւնն էր: 7-րդ ռաունդից մրցակիցը յոգնած էր եւ ուժեղ հարուածներ էր բաց թողնում:

Ես խոստացել էր, որ ժամանակից շուտ կը յաղթեմ, այդպէս էլ եղաւ: Սա իմ վերջին մենամարտն էր: Եւ վերջին պարի համար ընտրել էի յարմար պարողի», - մենամարտից յետոյ ասել է Մեյվետերը:

Մեյվետերը 50-րդ յաղթանակը տարաւ եւ գերազանցեց Ռոկի Մարչիանոյի ռեկորդը՝ 49 յաղթանակը:

Մեյվետերը կը ստանայ 100 միլիոն տոլար, 29-ամեայ ՄաքԳրեգորը 30 միլիոն: Այս հոնորարների մէջ ներառուած չեն բոնուսներն ու տոմսերի եւ վճարովի հեռուստաթերթի եկամուտից նրանց հասնող տոկոսները: Մեյվետերի վերջնական եկամուտը կարող է հասնել 400 միլիոն տոլարի, ՄաքԳրեգորինը՝ 127 միլիոնի:

Logo for Syrian Armenian Relief Fund with text: Զօրացիւք Օժանդակէք Փրկէք. Syrian Armenian Relief Fund P.O. Box 1948 Glendale, CA 91209-1948

Box containing text: Հ.Մ.Մ. ՖՈՒԹՊՈՒԼԻ ԽՈՒՄԲԵՐՈՒ 2 ՅԱՋՈՐԴԱԿԱՆ ԽԱԴԵՐՈՒ ՅԱՅՏԱԳԻՐԸ H.M.M. SOCCER TEAMS NEXT 2 GAMES SCHEDULE and a list of matches for Homenmen Sahara and Homenmen Angel teams.

ARMENIAN INDEPENDENCE DAY FESTIVAL

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՆԿԱԽՈՒԹԵԱՆ ՕՐՈՒԱՆ

Փառաստօն



Organized By
ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴ ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ
NOR SEROUNT CULTURAL ASSOCIATION

SUNDAY SEPTEMBER 17, 2017

VERDUGO PARK GLENDALE

1621 Canada Blvd., Glendale, CA, 91206

Starting at 11:00 am

Live Music & Dancing
ԵՐԳ ՈՒ ՊԱՐ

Art Work Exhibition
ԱՐՈՒԵՍՏԻ ԳՈՐԾԵՐՈՒ ԵՆ
ԳԻՐՔԵՐՈՒ ՎԱՃԱՌՔ

Kids Games
ՓՈՔՐԵՐՈՒ ԽԱՂԵՐ

Armenian Food
ՀԱՄԱԴԱՍ ՃԱՇԵՐ

GENERAL SPONSOR

INNOVATIVE

Designs Manufacturing, Inc.
By TED & NORA KOROGHLIAN



To reserve your vendor booth
please call Nor Serount Cultural Association
Ձեր կրպակները ապահովելու համար
Հեռաձայնեցեք Նոր Սերունդ Մշակութային Միության
(818) 391-7938

SPONSORS

